

Universidad Nacional  
**Federico Villarreal**

Vicerrectorado de  
**INVESTIGACIÓN**

**ESCUELA UNIVERSITARIA DE POSGRADO**

**EL ENFOQUE COMUNICATIVO EN EL DESARROLLO DE LA  
CAPACIDAD DE COMPRESIÓN DE TEXTOS EN ITALIANO, EN  
ESTUDIANTES DEL INSTITUTO DE IDIOMAS DE LA UNFV- 2018**

**TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:**

**MAESTRO EN DOCENCIA UNIVERSITARIA**

**AUTOR:**

**CASTRO SÁNCHEZ EDWARD ALBERTO**

**ASESORA:**

**DRA. ALIAGA PACORA ALICIA AGROMELIS**

**JURADO:**

**DRA. ROMERO CARRIÓN VIOLETA LEONOR**

**DRA. BARRERA DÁVILA DE SOTOMAYOR SOLEDAD FANNY**

**MG. ALVARADO PEÑA MARÍA ESPERANZA**

**LIMA- PERÚ**

**2019**

**EL ENFOQUE COMUNICATIVO EN EL DESARROLLO DE LA  
CAPACIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN ITALIANO, EN  
ESTUDIANTES DEL INSTITUTO DE IDIOMAS DE LA UNFV- 2018**

**AUTOR:**

**EDWARD ALBERTO CASTRO SÁNCHEZ**

**ASESORA:**

**DRA. ALICIA AGROMELIS ALIAGA PACORA**

Mi tesis la dedico con todo mi amor y afecto a mis padres que siempre me apoyaron y me motivaron con sus palabras de aliento y compañía, para que no desistiese y perseverase para el logro de mis ideales.

A mis hijos, Chiara y Miguel, para inspirarlos y ser ejemplo a su vez, para que ellos también tengan deseos de superación y se forjen ideales, y así poder luchar para que la vida les depara un futuro mejor.

A mi compañera y esposa por su comprensión y paciencia durante todo este largo tiempo, y a todos aquellos que de una u otra manera estuvieron a mi lado apoyándome y compartiendo experiencias y conocimientos que ayudaron a la culminación de esta tesis.

## **AGRADECIMIENTO**

- Agradezco principalmente a Dios por haberme dado la vida y la capacidad de poder lograr este ideal, y haber estado siempre presente a mi lado.
- A la Universidad Nacional Federico Villarreal, por haberme dado la oportunidad de llevar esta Maestría en Docencia Universitaria.
- Mi eterno agradecimiento a la Dra. Alicia Aliaga, mi asesora y amiga, por su disposición, ayuda y asesoramiento en la presente tesis.

## ÍNDICE

CARÁTULA	i
TITULO	ii
AUTOR	iii
ASESOR	iv
DEDICATORIA	v
AGRADECIMIENTO	vi
ÍNDICE	vii
RESUMEN	x
ABSTRACT	xi
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
1.1. Planteamiento del Problema	2
1.2. Descripción del problema	4
1.3. Formulación del problema	6
- Problema general	6
- Problemas específicos	6
1.4. Antecedentes	7
- Antecedentes internacionales	7
- Antecedentes nacionales	8
1.5. Justificación de la investigación	9
1.6. Limitaciones de la investigación	10
1.7. Objetivos de la investigación	11
- Objetivo general	11
- Objetivos específicos	12

1.7 Hipótesis	12
- Hipótesis general	12
- Hipótesis específicas	12
<b>II. MARCO TEÓRICO</b>	<b>13</b>
2.1. Marco Conceptual	37
<b>III. MÉTODO</b>	<b>39</b>
3.1. Tipo de investigación	39
3.2. Población y muestra	40
3.3. Operacionalización de variables	40
3.4. Instrumentos de recolección de datos	41
3.5. Procedimientos	43
3.6. Análisis de datos	44
<b>IV. RESULTADOS</b>	<b>45</b>
4.1 Descripción de la aplicación del enfoque comunicativo en el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos en italiano, en estudiantes del Instituto de Idiomas de la UNFV-2018	45
4.1.1 Descripción de cada una de las sesiones del programa experimental	47

4.1.2 Logros por niveles de comprensión lectora	66
a. Primer nivel literal	66
b. Segundo nivel inferencial	67
c. Tercer nivel crítico	68
4.1.3 Resultados porcentuales totales de los niveles de comprensión lectora, alcanzados en el programa experimental	69
4.2 Prueba de hipótesis	70
4.2.1 Prueba de hipótesis general	70
4.2.2 Prueba de hipótesis específicas	72
<b>V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS</b>	<b>78</b>
<b>VI. CONCLUSIONES</b>	<b>80</b>
<b>VII. RECOMENDACIONES</b>	<b>81</b>
<b>VIII. REFERENCIAS</b>	<b>82</b>
<b>IX. ANEXOS</b>	<b>85</b>
- Matriz de consistencia	86
- Pre Test	88

## RESUMEN

La presente investigación se titula; EL ENFOQUE COMUNICATIVO EN EL DESARROLLO DE LA CAPACIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN ITALIANO, EN ESTUDIANTES DEL INSTITUTO DE IDIOMAS DE LA UNFV- 2018, el objetivo general de la investigación fue determinar la influencia de la aplicación del Enfoque Comunicativo en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018. Se puso en marcha el programa experimental con los estudiantes del V Ciclo - Básico-regular, con la finalidad de desarrollar la comprensión lectora, haciendo uso del Enfoque comunicativo que, a través de la participación de hechos reales, se realiza un aprendizaje activo y significativo. Se puso en marcha la investigación aplicada, con diseño pre experimental con un solo grupo antes y después, quedando demostrada la hipótesis de investigación. Obteniendo una Diferencia de Medias = 2,6 y con un nivel de significancia = ,000. Es decir que la aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018. Recomendando la importancia de las capacitaciones a los docentes a fin de aplicar la metodología y mejorar el proceso enseñanza- aprendizaje, que conlleva a obtener el desarrollo de capacidades.

**Palabras Clave:** Enfoque comunicativo, comprensión lectora, niveles de comprensión lectora.

## ABSTRACT

The present investigation is titled; THE COMMUNICATIVE APPROACH IN THE DEVELOPMENT OF ITALIAN TEXT UNDERSTANDING CAPACITY, IN STUDENTS OF THE INSTITUTE OF LANGUAGES OF UNFV-2018, the general objective of the research was to determine the influence of the application of the Communicative Approach in the Development of the Capacity of Understanding of Texts in the students of the basic level of the V Italian Cycle, of the Language Institute of the National University Federico Villarreal- 2018. The experimental program was started with the students of the V Cyclo-Basic-intensive, with the purpose to develop reading comprehension, making use of the communicative approach that through the participation of real events, an active and meaningful learning is carried out. Applied research was launched, with a pre-experimental design with a single group before and after, with the research hypothesis being demonstrated. Obtained a Difference of Sox = 2.6 and with a level of significance =, 000. In other words, the application of the Communicative Approach has a significant influence on the Development of the Capacity of Understanding of Texts in the students of the basic level of the V Italian Cycle, of the Languages Institute of the National University Federico Villarreal- 2018. Recommending the importance of the training for teachers in order to apply the methodology and improve the teaching-learning process, which leads to the development of skills.

**Key words:** Communicative approach, reading comprehension, reading comprehension levels.

## **I. INTRODUCCIÓN**

A lo largo de toda la humanidad la comunicación es y ha sido el elemento más importante de la transformación de la sociedad. Llámese comunicación escrita, que ha pasado por diferentes etapas desde las huellas de las pinturas rupestres, dibujos, jeroglíficos hasta llegar a símbolos convencionales, así mismo la comunicación gestual hoy en día es de gran importancia.

Es una de las razones por la cual, se han desarrollado muchas teorías a fin de proporcionar al ser humano las herramientas adecuadas para el desarrollo, por ejemplo en el campo educativo una de las últimas teorías que presenta ventajas para el desarrollo del razonamiento la comprensión lectora es el Enfoque Comunicativo, cuyo objetivo fundamental es mejorar la competencia comunicativa en los estudiantes y aún mejor si esta se aplica al uso de la enseñanza de otras lenguas, que no sea la materna, ya que permite a los estudiantes a partir de hechos reales aprender a aprender, lo ayuda al desarrollo de destrezas y autoformación en relación al espacio y al tiempo, que realiza las acciones. Siendo una razón fundamental por las que se tomó en cuenta para realizar un programa experimental en el Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal, con los estudiantes del V Ciclo en el Curso de Italiano básico, siendo nuestro objetivo principal determinar la influencia de la aplicación del Enfoque Comunicativo en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018.

El programa experimental se puso en marcha todo el ciclo regular, que comprendió 8 sesiones. Observando resultados positivos, quedando demostrada la hipótesis de investigación con una Diferencia de Medias = 2,6 y con un nivel de significancia = ,000. Es decir que la aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018.

### **1.1. Planteamiento del Problema**

El mundo de hoy es un mundo globalizado y donde todos nos conectamos con todos. Es por esto que aprender idiomas constituye una gran herramienta a la hora de progresar como estudiante y profesional. Hoy en día resulta imprescindible aprender otra lengua ya que en la mayoría de las áreas del conocimiento y desarrollo humano se utilizan otros idiomas, y además es requisito indispensable la certificación de un idioma extranjero al menos, para la obtención de un grado académico en nuestro país.

El aprendizaje de distintas lenguas para los estudiantes es una necesidad primordial, aumenta la posibilidad de conseguir un mejor empleo y además enriquece la vida social y cultural, ya que el idioma es la clave de la cultura. Tal es así que existen infinidad de instituciones que brindan la enseñanza de

idiomas extranjeros. Cada universidad tiene su centro de idiomas, para el beneficio de sus propios estudiantes. El centro de idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal no es ajeno a esto, se dictan diferentes idiomas, entre ellos está el inglés, el portugués, el italiano, el francés y el quechua. Los cursos regulares duran aproximadamente un mes y son por lo general 2 veces por semana.

En lo que respecta al idioma italiano, la enseñanza de este idioma ha tenido bastante acogida, debido a que es un idioma que se parece al español, ya que ambos provienen de la misma raíz, el latín; además el italiano es un idioma armonioso, ligado al arte, la música, la gastronomía, la religión católica entre otros.

Los métodos de enseñanza para los idiomas son diversos, cada profesor aplica el método que cree conveniente desde el tradicional hasta el enfoque comunicativo.

Observamos que los estudiantes no logran comprender los textos que leen en su lengua materna, mayor es la deficiencia en la comprensión de texto de otra lengua; a ello se suma la falta de aplicación de las estrategias adecuadas, que permitan poder entender bien un texto.

El comprender un texto es de vital importancia, ya que permite al estudiante ampliar su léxico, y genera una situación de cadena, que lo obliga a seguir leyendo y a enriquecerse cada vez más. Al leer un texto con las estrategias

adecuadas, permite al estudiante inferir muchas cosas ligadas al texto, y al inferir multiplica su léxico que lo hará entender mejor lo que está leyendo y podrá contribuir a su mejora personal y a la sociedad.

## **1.2. Descripción del problema:**

Si esta situación continua así, en no darle debida importancia a los textos escritos y no aplicar las estrategias adecuadas para entender y fomentar la lectura, el conocimiento del idioma va a ser limitado, y en consecuencia el estudiante no podrá entender bien los textos que pudiesen presentársele y su comunicación también sería limitada. Al ser limitado su léxico, difícilmente podrá obtener información en otro idioma, en este caso en italiano, relacionado a su ámbito profesional o personal, y no estará a la altura de otros estudiantes que tuvieron mejores estrategias de aprendizaje.

Como alternativa de solución en la presente investigación, se plantea la aplicación del enfoque comunicativo en la comprensión de textos en italiano en los estudiantes del V ciclo del nivel básico del centro de idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal, a fin de que pueda comprender mejor cuando esté frente a un texto en idioma italiano.

El desarrollo alcanzado por las nuevas sociedades producto de la integración económica y cultural exige el dominio de diferentes lenguas. Esto provoca

grandes desafíos a los que un estudiante tiene que atreverse para poder entrar en un mundo donde estamos en permanente comunicación con otros países con lenguas diferentes.

El aprendizaje de otros idiomas permite enriquecer la vida, experimentar nuevas ideas, ejercitar la mente, beneficiarse de la diversidad cultural mundial, obtener becas para estudios de posgrado, trabajar en una empresa transnacional, además de una capacidad para expresarse ante los demás de un modo comprensible, aumentando así las relaciones sociales.

Como se puede ver, entender bien otro idioma es vital para el futuro, proporcionará ventajas no sólo a nivel personal, sino también en los ámbitos profesionales y académicos.

El italiano es un idioma que tiene varias ventajas para los hispano hablantes. Por sus raíces latinas, es muy fácil de aprender y practicar, por su ubicación geográfica, las posibilidades de viajar a Italia y disfrutar de su comida, sus paisajes y su arte son altas. Descubrir la perla de la moda, la opera la historia, la cultura y el arte debe hacerse de una forma única y es a través de su idioma que tiene la cualidad de tener una sonoridad muy agradable.

### **1.3. Formulación del problema:**

**- Problema general:**

¿En qué medida la aplicación del Enfoque Comunicativo influye en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018?

**- Problemas Específicos:**

1. ¿Cuáles son los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018?
2. ¿Cuáles son los resultados del Post test en relación con la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018?

#### **1.4. Antecedentes de la Investigación:**

##### **- Investigaciones internacionales:**

**Retreage, A. A (2017)**, en su investigación: Estrategia de enfoque comunicativo y su incidencia en las habilidades fonéticas del idioma inglés, de la Universidad Rafael Landívar, de Colombia. En sus conclusiones menciona:

- Que son los docentes los que no planifican adecuadamente las actividades, ni utilizan los medios tecnológicos, siendo una de las razones principales por los que no se logra el aprendizaje en los estudiantes.
- Los estudiantes muestran un buen nivel de comprensión auditiva del idioma inglés, sin embargo, el nivel escrito y oral es muy bajo.
- La aplicación del enfoque comunicativo influyó en el rendimiento, ya que al trabajar y hacer uso del idioma en situaciones comunicativas reales y concretas, mejoró su nivel de comprensión.

**García, L.E. (2015)**, en su tesis: Visión practica del enfoque comunicativo de la lengua, de la Universidad de Alicante, España, considera dentro de sus conclusiones que: El enfoque comunicativo considera la lengua como un instrumento al servicio de la comunicación y no como un fin en sí mismo, por eso, la práctica en el aula de las destrezas lingüísticas perseguirán un propósito claro, que es la comunicación real, por lo tanto

las personas son capaces de interactuar con facilidad y haciendo uso del lenguaje.

- **Investigaciones nacionales:**

**Cruz, A. Y. (2018)**, en su tesis titulada: Estrategias de comprensión de textos, de la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Dentro de sus conclusiones señala que: Dentro del contexto educativo se debe de priorizar los problemas existentes dentro de los cuales uno de ellos es la capacitación del maestro, que haya un monitoreo y acompañamiento permanente a fin de mejorar la práctica docente y esta redunde en el desarrollo de competencias comunicativas, que se hagan alianzas estratégicas con instituciones que permitan se realicen actividades que desarrollen las habilidades comunicativas y favorezca a sí mismo un trabajo colaborativo entre todos actores de la comunidad educativa.

**González, D. E. (2018)**, en su investigación: Desarrollo de capacidades de comprensión lectora en los estudiantes para la mejora de sus aprendizajes, de la Pontificia Universidad Católica del Perú, en sus conclusiones menciona:

- Que, aplicado el instrumento de recolección de datos, encontró que es necesario fortalecer las estrategias para la comprensión lectora, que los estudiantes no lograban identificar las ideas principales y secundarias, no lograban contextualizar ni producir textos.

- Que el docente debe impartir diferentes técnicas a fin de garantizar que los estudiantes logren la comprensión de textos.

**Chávez, M. K. (2014)**, en su tesis: El enfoque comunicativo y su relación con la comprensión de textos escritos del inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la Institución Educativa Edelmira del Pando, UGEL N° 06, ATE, 2014, de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, dentro de sus conclusiones hace mención a: Que el enfoque comunicativo se relaciona significativamente con la comprensión de textos escritos del inglés, Así como cada una de las dimensiones que comprende el idioma.

Considera también en sus recomendaciones que se deben implementar más capacitaciones y talleres para los docentes a fin de lograr un mayor dominio del enfoque comunicativo a fin de impartir una mejor enseñanza aprendizaje a sus estudiantes.

### **1.5. Justificación de la Investigación:**

- **Justificación:**

La presente investigación se justifica, en razón a la importancia que tiene la comprensión lectora para el aprendizaje, e información de todas las personas, tanto estudiantes como profesionales. Ya que permite al entender

el texto poder informarse, opinar, analizar, deducir la información obtenida.

- **Importancia:**

Considerando que la investigación es de carácter experimental y diseño pre experimental con un solo grupo antes y después, señalamos que van a haber cambios significativos al poner en marcha el programa experimental; en este caso será la aplicación del enfoque comunicativo cuyo objetivo fundamental es desarrollar la comprensión lectora del idioma italiano, en los estudiantes del V Ciclo, del Nivel Básico del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal.

**1.6. Limitaciones de la investigación:**

El presente trabajo de investigación tiene como limitación los trámites y plazos administrativos.

## **1.7. Objetivos de la Investigación:**

### **- Objetivo General:**

Determinar la influencia de la aplicación del Enfoque Comunicativo en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

### **- Objetivos Específicos:**

1. Identificar los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal- 2018
2. Señalar los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

## **1.8. Hipótesis:**

### **- Hipótesis general:**

La aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

### **- Hipótesis específicas:**

H1 Los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son poco significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

H2 Los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal – 2018

## **II. MARCO TEÓRICO:**

### **ENFOQUE COMUNICATIVO**

#### **1. Generalidades:**

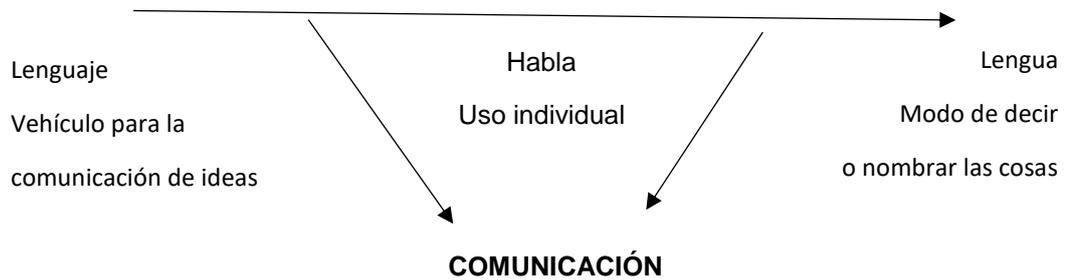
##### **a. Concepto de comunicación:**

La palabra comunicación viene del latín *comunicare* que significa: “poner en común”, que significa transmitir ideas y pensamientos con el objetivo de ponerlos “en común” con otros. Esto supone la utilización de un código de comunicación compartido.

E información se deriva de la voz latina *informare* que significa “dar forma”.

Ambos conceptos son utilizados conjuntamente, ya que para comunicar algo, se debe dar forma, ordenar nuestros pensamientos para comunicarlos a través de un código, un lenguaje.

A fin de comprender mejor presentamos el siguiente esquema:



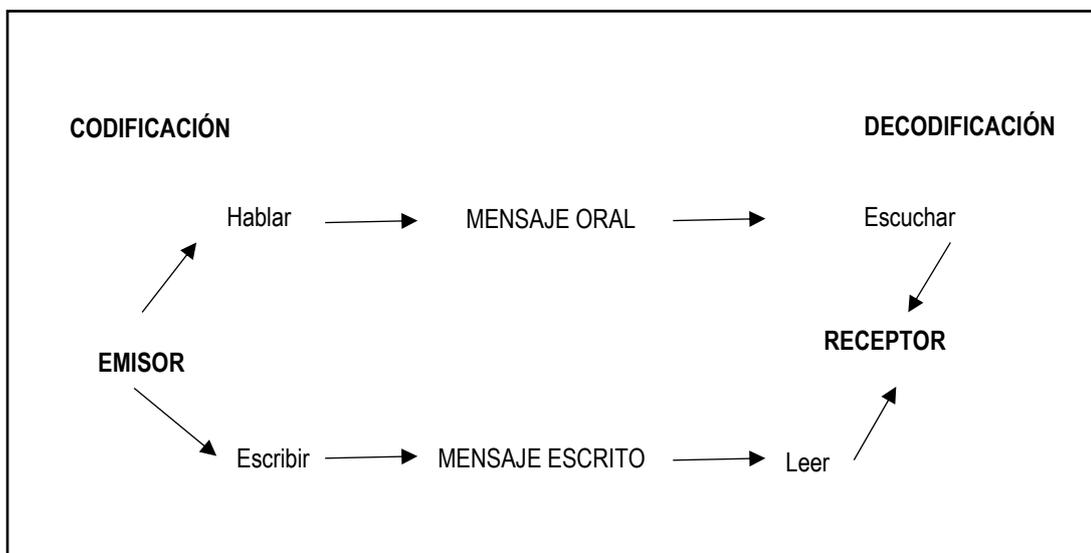
*Figura 1. La comunicación. Zebedúa, V. M. y García, P. E. (2012, p. 15)*

De acuerdo a lo que observamos entonces podemos señalar que comunicar significa compartir. “La comunicación siempre es recíproca; los participantes tienen la posibilidad de intercambiar sus papeles: el emisor se convierte en receptor y éste en emisor, así alternadamente. Este intercambio de papeles implica la existencia de una respuesta, lo cual propicia un diálogo”. (Zebedúa, V. M. y García, P. E. , 2012, pág. 16)

Siendo actualmente una de las necesidades el desarrollo de la competencia comunicativa como el enfoque eficaz para desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas:

- Escuchar,
- Leer,
- Hablar y
- Escribir.

Para Cassany, D. (1993), el uso de la lengua solamente puede realizarse de cuatro formas distintas, según el papel que tiene el individuo, veamos el siguiente esquema:



*Figura 2.* Procesamiento de mensajes. Zebedúa, V. M. y García, P. E. (2012, p. 16)

Así mismo Cassany (2005), señala los intercambios lingüísticos, necesitan el manejo de 4 habilidades lingüísticas, veamos a continuación:

Tabla 1

*Según el papel en el proceso de comunicación*

Según el código		<b>Receptivo (Comprensivo)</b>	<b>Productivo (Expresivo)</b>
	<b>Oral</b>	Escuchar	Hablar
	<b>Escrito</b>	Leer	Escribir

Fuente: Zebedúa, V. M. y García, P. E. (2012, p. 17)

Tal como señalan los autores la comunicación es la transmisión de nuestras ideas, pensamientos y emociones haciendo uso de una determinada lengua, símbolos o códigos establecidos por el mismo hombre a través de los tiempos y que cada vez son utilizados, e inclusive ahora por los medios tecnológicos, que nos permiten comunicarnos en tiempo real y sin fronteras.

**b. Niveles de comunicación:** Para Niño, R. V. (2011), existen 3 niveles de comunicación:

- **Comunicación intrapersonal:** Este tipo de comunicación nos permite manejar nuestras ideas, pensamientos, sentimientos, para entendernos a nosotros mismos.
- **Comunicación interpersonal:** Se da de persona a persona. Si hablamos de dos personas decimos que es una comunicación unilateral o unidireccional, concebida como la acción de informar o emitir un mensaje.

Si existe una comunicación bidireccional o dialógica de ida y vuelta, se dirá que hay un intercambio de experiencias, conocimientos, opiniones, actitudes, emociones, deseos, requerimientos. (Niño, 2011)

- **Comunicación social:** Se extiende a las comunidades.

c. **Componentes del acto de comunicación:** de acuerdo a Niño, R. V. (2011), podemos señalar:

- **Componentes formales:**

- Emisor
- Receptor
- Código
- Mensaje
- Canal
- Contexto.

- **Otros elementos:**

- El mudo referencial
- La intención o propósito
- Experiencias e información
- Retroalimentación.

A continuación, presentamos una figura, que nos permite graficar mejor:

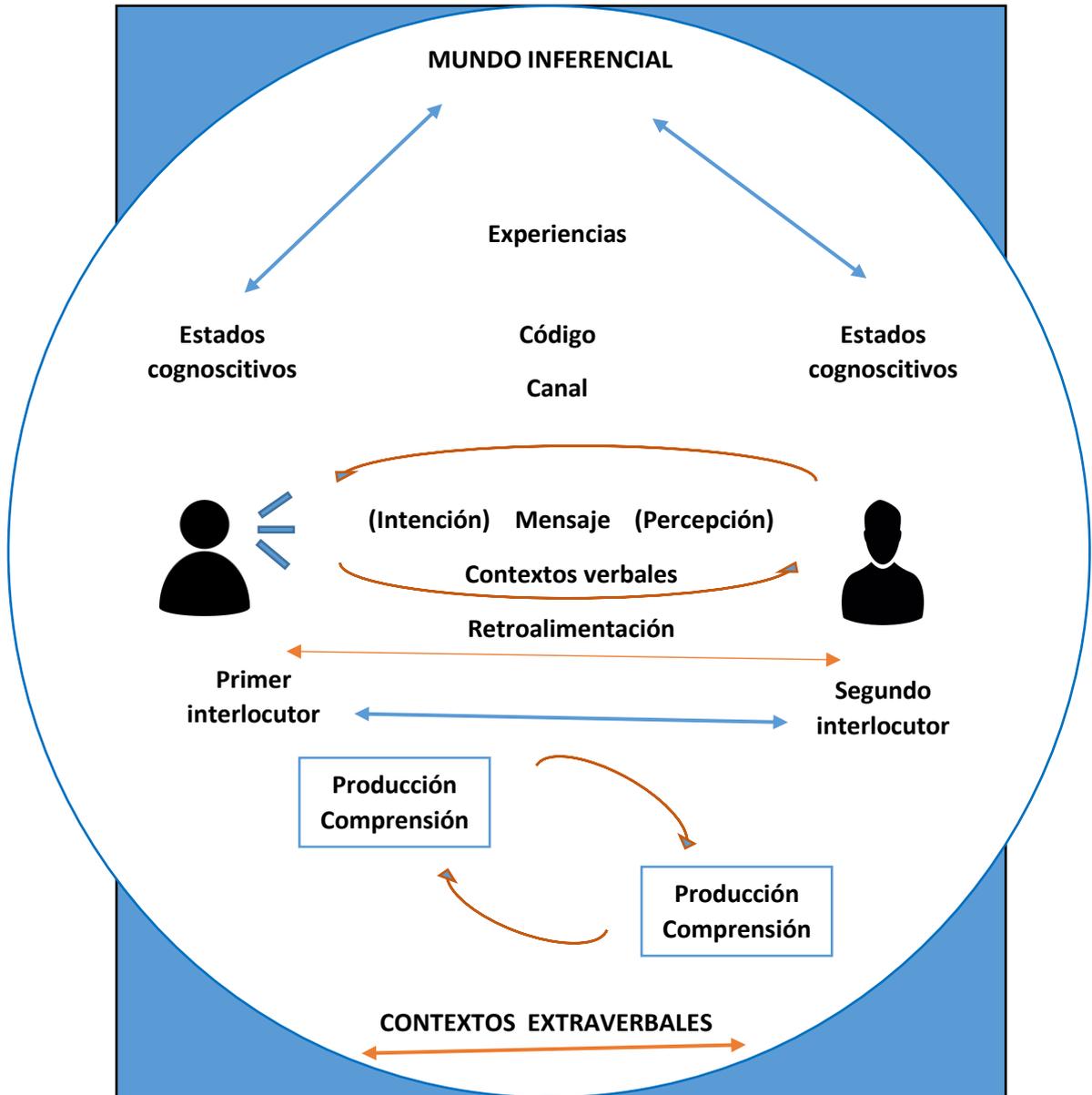


Figura 3. Componentes del acto de comunicación. Niño, R. V. (2011, p.5)

**d. Tipología de la comunicación:** De acuerdo a los componentes: emisor, destinatario, código, mensaje y canal, según esto se podría hablar de una comunicación recíproca o unilateral, interpersonal o social, lingüística o extralingüística, privada o pública, interna o externa, directa o indirecta. (Niño, 2011)

Tabla 2

Tipología de la comunicación

<b>CRITERIO</b>	<b>TIPO</b>	<b>EXPLICACIÓN</b>	<b>EJEMPLOS</b>
1. Grado de participación del emisor y destinatario	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recíproca</li> <li>- Unilateralidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cambio continuo de papeles de emisor y destinatario</li> <li>- No hay cambio de papeles; sólo se da un ciclo comunicativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un diálogo, una conversación, entrevista.</li> <li>- Aviso radial. Una cartelera, un discurso</li> </ul>
2. Tipo de emisor y destinatario	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interpersonal</li> <li>- Colectiva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interrelación de persona a persona: El medio por excelencia es el lenguaje oral.</li> <li>- El emisor, puede ser una persona o institución y el destinatario una colectividad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conversación, entrevista cara a cara.</li> <li>- Comunicación televisada, radial, por prensa, cine.</li> </ul>
3. Tipo de código	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lingüística</li> <li>- Extralingüística</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El medio es el lenguaje natural, apoyado por los códigos paralingüísticos</li> <li>- Empleo de códigos distintos al lenguaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comunicación oral y escrita, en todas sus formas.</li> <li>- Comunicación con señales, banderines, humo.</li> </ul>
4. Tipo de mensaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Privada</li> <li>- Pública</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No trasciende el ámbito personal, es cerrada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conversación carta personal.</li> <li>- Pieza musical, comunicado de</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trasciende lo personal, es abierta, se dirige aun público.</li> </ul>	prensa, aviso publicitario
5. Estilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Informal</li> <li>- Formal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Espontánea y libre, sin planeación, ni sujeción a patrones.</li> <li>- Se ajusta a patrones o exigencias establecidas, además de las del código.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresiones corporales, carta familiar, conversación.</li> <li>- Texto expositivo, conferencia, etiquetas, cartas comerciales.</li> </ul>
6. Radio en acción	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interna</li> <li>- Externa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No trasciende a la comunidad o institución, relativamente cerrada.</li> <li>- Trasciende a la comunidad o institución, es abierta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cartelera. Órdenes, memorando.</li> <li>- Cuadros de exposición, avisos generales</li> </ul>
7. Naturaleza del canal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oral</li> <li>- Audiovisual</li> <li>- Visual</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De naturaleza vocal- auditiva</li> <li>- Impresiona el oído y la vista</li> <li>- Sólo impresiona la vista.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grabación, conversación, mensaje radial.</li> <li>- Cine, Tv, video.</li> <li>- Libros, signos de sordomudos, tablero, escritos.</li> </ul>
8. Dirección	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Horizontal</li> <li>- Vertical</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se da entre miembros entre un mismo rango</li> <li>- Flujo comunicativo, entre personas de mayor a menor rango o viceversa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reunión de sindicato, diálogos.</li> <li>- Leyes, decretos, solicitudes.</li> </ul>
9. Extensión del canal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Directa</li> <li>- Indirecta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se da a través de canales simples; implica presencialidad.</li> <li>- Se da a través de canales complejos, que</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Proyección en una sala, coloquio</li> <li>- Periódico, avisos.</li> </ul>

		implican cadenas de medios.	
--	--	-----------------------------	--

Fuente: Niño, R. V (2011, P.p. 14-15).

## 2. Enfoque Comunicativo:

- a. Definición del enfoque comunicativo:** Debemos entender que el enfoque comunicativo tiene una visión integradora. Al respecto Canelle, M. y Swain M. (1996), quienes señalan que el enfoque comunicativo debe partir de las necesidades comunicativas del estudiante y dar respuestas a las mismas.

Para Fernández (2011), el enfoque comunicativo “prioriza la capacidad de comunicarse en las diferentes situaciones de comunicación. Se fundamentan en el concepto de competencia comunicativa y en una visión cognitiva del proceso de aprendizaje” (p.10).

Asimismo, Luzón y Soria (2006, p.42), señala que el enfoque comunicativo es aquel que tiene:

Como objetivo el desarrollo de la competencia comunicativa. La esencia de este enfoque se encuentra, pues, en el enriquecimiento de los objetivos de aprendizaje: no se trata únicamente de que los estudiantes adquieran un determinado sistema lingüístico, sino de

que sean capaces de utilizarlo para comunicarse de forma adecuada y efectiva.

- b. Objetivo del enfoque comunicativo:** Para Lomas C. (1999, p.34), el objetivo del enfoque comunicativo es “mejorar la competencia comunicativa de los alumnos, es decir, de su capacidad para comprender y producir enunciados adecuados con intenciones diversas de comunicación en contextos comunicativos heterogéneos”. Y agrega “al aprender a usar una lengua no sólo aprendemos a construir frases gramaticalmente correctas, sino que también a saber qué decir a quién, cuándo, y cómo decirlo, y qué y cuándo callar” (p.35).

Es importante que los maestros consideren como herramienta fundamental al lenguaje, sea el docente de cualquier asignatura, porque todos hacen uso del lenguaje. Siendo el alumno el actor de su propio aprendizaje; y que este a su vez sea llevado a la práctica en diferentes situaciones.

Por lo tanto, el enfoque comunicativo incluye asimismo la comprensión de las inferencias que se dan como consecuencia de la aportación del propio conocimiento del mundo que realiza el destinatario frente a lo que lee, ve o escucha.

En este sentido, debe cumplir con las características de coherencia y cohesión, mismas que completarán el sentido de lo dicho por el

emisor. Para ello, tanto la pragmática como el análisis del discurso son dos disciplinas que pueden ayudar a encontrar significación e intención de comunicación en los mensajes, siempre contextualizados para hacerlos eficaces.

Mientras que la pragmática observa el uso en el habla, el análisis del discurso lo hace a través de la escritura y, en ambas formas de realización comunicativa, aparece el lenguaje como instrumento de comunicación, lo cual implica aspectos de negociación para comprender o reinterpretar los mensajes. (Zebedúa, V. M. y García, P. E. , 2012, pág. 21)

**c. El enfoque comunicativo y la enseñanza de lenguas extranjeras:**

Como sabemos que el enfoque está centrado en el estudiante, considerando sus necesidades tanto comunicativas como de aprendizaje, le permitirá el desarrollo de la lengua ya que favorece las destrezas y desarrollo de autoformación (responsabilidad y toma de decisiones), orienta y da seguimiento al proceso de enseñanza en clase, se crea una relación de espacio y tiempo de los hechos, las acciones y los escenarios; Estas habilidades se adquieren y trabajan por medio de la comprensión de sonidos, palabras, mensajes de la lengua, la expresión del vocabulario y el uso adecuado de la morfosintaxis en forma oral y escrita.

El enfoque comunicativo se enfatiza en la adquisición y desarrollo de estrategias que ayuden y permitan la comprensión de una segunda lengua, así como de textos escritos. También se le conoce como enseñanza comunicativa de la lengua lo cual lleva a los involucrados a capacitarse para llevar a cabo una comunicación real y contextualizada. Se desarrolla de la mano de la tecnología y herramientas modernas como videos, audios, películas, dramatizaciones y conversaciones. Adapta las necesidades de los estudiantes por medio de la cultura en el proceso de aprendizaje.

Según Fernández (2003), citado por Clouet (2010), señala que uno de los objetivos de la enseñanza de las lenguas extranjeras es el desarrollo de la competencia comunicativa; a través de la expresión oral o escrita, que se visualiza en la práctica que es el saber-ser, saber-hacer, saber-aprender.

Por otra parte, la competencia comunicativa se subdivide en cinco componentes: lingüística, pragmática, sociolingüística, discursiva y estratégica, es decir para comprender y poder expresarnos, necesitamos de estas cinco componentes.

- d. Método del enfoque comunicativo (Communicative Approach) o Enseñanza Comunicativa de la Lengua (Communicative Language Teaching):** Según Crespillo (2011, p.1), señala que:

El fundamento del método es la consideración de la lengua como instrumento de comunicación y, por tanto, una consideración del aprendizaje que se asemeja al paradigma de «aprender para comunicarse». El método tiene, pues, un claro carácter funcional y por eso algunos autores lo llaman Functional Approach o también Notional-functional Approach. Los materiales didácticos, los textos, las grabaciones y otros materiales utilizados por el método imitan actividades comunicativas como las que tienen lugar fuera del aula de clase.

Lo que significa la utilización de diferentes materiales educativos y entornos, que permitan un aprendizaje significativo. Asimismo, Beghadi (2013, p. 112), refiere que:

A lo largo de la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras, los didactas han procurado estructurar los procesos de enseñanza/aprendizaje de una lengua extranjera, mediante una serie de principios metodológicos que establecen los objetivos, contenidos y procedimientos de la clase de lengua. Como consecuencia de esta investigación, han nacido muchos métodos, enfoques o concepciones metodológicas que programan la enseñanza de idiomas y la ponen en práctica. Esta evolución metodológica no ha sido lineal, porque las corrientes metodológicas se han ido superponiendo en el tiempo y algunas muy distintas han convivido y conviven en una misma época.

e. **Dimensiones del enfoque comunicativo:** Fernández (2011), considera:

- **Dimensión pragmática:** Hace mención al desarrollo discursivo y funcional, con fluidez en la expresión verbal y escrita. Hace mención a “las actividades de comunicación, tipos de textos y funciones, se describe el grado de desarrollo que se puede conseguir, referido a los aspectos que caracterizan las competencias discursiva y funcional: Eficacia comunicativa, Coherencia y organización, Cohesión y fluidez”. (p.37)
- **Dimensión sociocultural y sociolingüística:** Se asocia a la posibilidad de que el estudiante emplee el idioma aprendido, en situaciones de su vida diaria. Al respecto Fernández (2011, p.49), señala que “La función de los contenidos socioculturales es proporcionar al alumno el contexto donde puede utilizar la lengua, presentándole referencias, exponentes y marcos para comunicarse y para adecuar el uso de la lengua y el comportamiento a las situaciones concretas”.
- **Dimensión lingüística:** Hace mención al empoderamiento que hace el estudiante de los recursos necesarios para aprender la lengua. Fernández (2011), al respecto, menciona que:

Todo aprendizaje de una lengua implica el apropiarse de los recursos lingüísticos necesarios para llevar a cabo las

intenciones comunicativas deseadas ¿Cómo se interiorizan esos recursos de la forma más rentable y cómo se tienen disponibles para poder actualizarlos en el momento preciso? (p.45)

- **Dimensión estratégica:** Se centra en los procesos de aprendizaje de los estudiantes. Al respecto Fernández (2011), señala que la dimensión estratégica “Acentúa de forma coherente la orientación del currículo, al insistir en los procesos de aprendizaje y de comunicación y al contemplar al alumno no sólo en su dimensión de aprendiz y usuario de la lengua, sino en su totalidad, como persona que aprende y usa la lengua y que aprende la lengua usándola”. (p.47)

**f. Actividades de aprendizaje de acuerdo al enfoque comunicativo:**

De acuerdo a García, (2015, pp. 29-30), se consieeran las siguientes actividades de aprendizaje:

**1. Forme grupos y realice las siguientes tareas:**

- Lee cuidadosamente el texto: .....
- Contextualiza el significado gramatical y funcional de la lengua.
- Identifica el tema del texto.

- Identifica la idea principal
- Identifica las ideas secundarias
- Integra y jerarquiza las ideas en un esquema.

2. Socialice el aprendizaje.

3. Responde las siguientes preguntas:

- El texto nos informa sobre:
  - a. ....
  - b. ....
  - c. ....
  - d. ....
  
- Según lo que afirma el autor del texto se puede inferir que:
  - a. ....
  - b. ....
  - c. ....
  - d. ....
  
- Según la intención del autor el texto es:
  - a. Descriptivo
  - b. Narrativo
  - c. Informático
  - d. Argumentativo.

g. **Ventajas de la aplicación del enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras.** Observamos las siguientes:

- Fomentar el aprendizaje autónomo.
- Capacitar al estudiante para resolver situaciones futuras de la vida real, tanto en el ámbito personal como profesional, relacionar las fundamentaciones teóricas con el mundo real.
- Realizar trabajo de índole cooperativo, con el objetivo de fomentar la toma de decisiones y la relación social/oral entre los estudiantes.
- Desarrollar las destrezas comunicativas (argumentar, informar, negociar, conversar) por medio de actividades reales.
- Desarrollar la actitud en cada estudiante, ayudándole a comprender que en un momento dado deberá enfrentarse solo a la realidad social y profesional.
- Potenciar el auto aprendizaje.
- Para que un equipo funcione de manera significativa y eficaz, es necesario:
- Enfrentar situaciones reales.
- Fomentar la participación.
- Evitar la dependencia de fuentes externas.

- El contenido y el proceso de aprendizaje necesitan complementarse de manera integral. Fomentar el trabajo activo y cooperativo.

## **CAPACIDAD DE COMPRENSIÓN DE TEXTOS**

### **1. Competencia lectora:** Para Pirls, citado por García, (2015, p.44), define:

A la competencia lectora como la habilidad para comprender el significado del texto y utilizar formas lingüísticas requeridas por la sociedad para comunicarse con propiedad; considera a los lectores con capacidad para construir significados a partir de una variedad de textos y opta por la lectura para “aprenderé a aprender”; busca que el lector lea para adquirir conocimientos y participar en la sociedad, en la vida cotidiana o para el disfrute personal.

Por otro lado, PISA, entiende a la competencia lectora como: “La capacidad para comprender, analizar, y utilizar textos escritos con el fin de alcanzar los objetivos del lector, desarrollar sus conocimientos y posibilidades de participación en la sociedad”. García, (2015, p.44).

Como podemos percibir en ambas definiciones el objetivo es comprender el significado, que nos permita responder a preguntas, problemas con eficiencia y eficacia, haciendo uso del lenguaje.

Es importante que el desempeño de la comprensión se mide por el nuevo conocimiento que adquiere el lector. A continuación presentamos un gráfico.

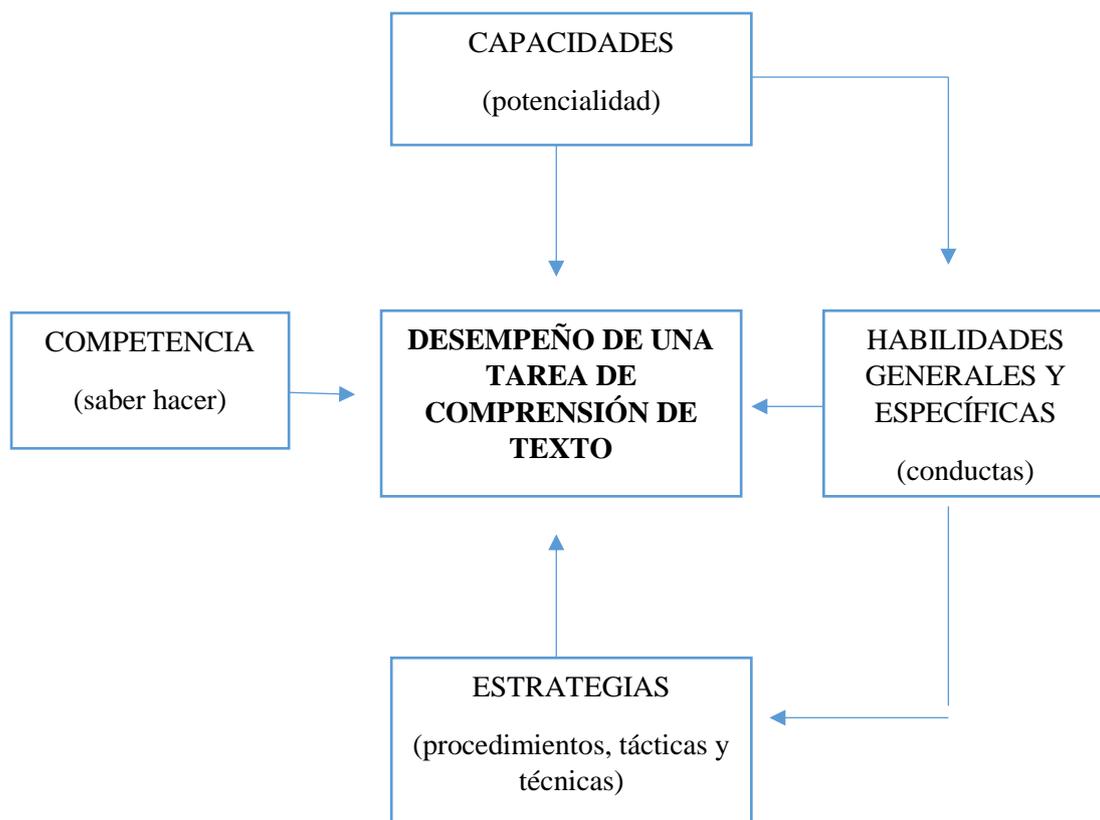


Figura 4. Desempeño de una tarea de comprensión de texto. García, (2015, p.45).

## 2. Procesos cognitivos de comprensión lectora: Para García, (2015), los

proceso cognitivos de comprensión lectora se comprende por:

### a. Elementos del proceso lector: intervienen tres elementos básicos:

El lector, el texto y el contexto:

- **El lector:** Procesa y construye el nuevo significado a partir de sus conocimientos y de la información del texto, poniendo en juego sus habilidades, destrezas y conocimientos, así como su experiencia. Considerando que tiene un objetivo importante, sea aprender, informarse o profundizar un tema. Es decir que la lectura tiene propósitos definidos.
  
- **El texto:** Para Sole, I. (1992, p. 72), citado por García, (2015, p. 53), señala que: “La estructura del textual es un esquema de interpretación que subyace a cada tipología textual (científica, periodística, instructiva, etc). En la estructura de la composición de textos, el conjunto de las acciones/ proposiciones se presentan conectadas entre si formando secuencias de proposiciones”.
  
- **El contexto de lectura:** Constituye la situación que motiva al lector a la lectura e entendimiento.

**b. Etapas del proceso lector:** De acuerdo a García (2015), está formado por:

- Reconoce las palabras escritas.
- Reconoce las proposiciones básicas
- Conecta y relaciona las ideas básicas
- Representa el contenido global de textos
- Identifica la estructura textual
- Construye el resumen o conclusión.

**3. Niveles de Comprensión lectora:** Según Kabalen, D. (2002), citado por García, (2015, p.101), existen tres niveles; Literal, inferencial, criterial o valorativo, veamos a cada uno de ellos.

**a. Comprensión literal:** Es el proceso básico de localización temática del texto, observemos la siguiente tabla:

Tabla 3

*Comprensión literal primaria y profunda*

<b>COMPRENSIÓN LITERAL PRIMARIA</b>	<b>COMPRENSIÓN LITERAL PROFUNDA</b>
<p>Consiste en la ubicación y reconocimiento de:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detalles: Nombres, personajes y características, incidentes, situación de tiempo y lugar.</li> <li>2. Ideas principales: Oraciones destacadas.</li> <li>3. Secuencias: Orden de incidencias, acciones o secuencia.</li> <li>4. Causa- efecto</li> <li>5. Lexical: Significado verbal y contextual de las palabras.</li> </ol>	<p>Se profundiza la comprensión a través de la jerarquización de las ideas mediante:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resúmenes</li> <li>2. Comparaciones</li> <li>3. Clasificaciones</li> <li>4. Jerarquizaciones</li> <li>5. Análisis.</li> </ol>

Ejemplo:

Tabla 4

*Comprensión literal primaria y profunda- ejemplo*

<b>LITERAL SUPERFICIAL</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
DETALLES	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre:</li><li>- Características:</li><li>- Incidentes:</li></ul>
IDEA PRINCIPAL	<ul style="list-style-type: none"><li>- Oraciones destacadas:</li></ul>
SECUENCIAS	<ol style="list-style-type: none"><li>1. ....</li><li>2. ....</li><li>3. ....</li></ol>
CAUSA- EFECTO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Causa: ....</li><li>- Efecto: ...</li></ul>
LEXICAL	
<b>LITERAL PROFUNDO</b>	
RESUMEN	
CLASIFICACIÓN	
COMPARACIONES	
JERARQUIZACIÓN	

**b. Comprensión inferencial:** Se necesita un pensamiento inductivo y deductivo, el nivel inferencial implica la capacidad para establecer interpretaciones y conclusiones sobre la información que no está directamente en el texto. (García 2015).

Por lo tanto, es el lector quien debe inferir la intencionalidad que tiene el autor. La inferencia tiene dos procedimientos que son la deducción y la inducción.

Por otro lado, también es importante señalar, que esta actividad analítica y sintética tiene dos niveles, tanto en el contexto de las oraciones (Con lo dado en el texto- lo que se infiere y lo nuevo), como en el contexto de la estructura global. (que implica ir desagregando más la información).

**c. Comprensión crítico valorativa:** Para García (2015), en este nivel el lector interpreta el contenido emitiendo juicios valorativos, acerca del tema del texto, de acuerdo a sus procesos cognitivos. (análisis, síntesis, enjuiciamiento, valoración y creatividad). En este nivel el lector es capaz de:

- Manifestar su opinión acerca del texto.
- Interroga al texto para reconstruir su significado y recapitular la historia.
- Distingue un hecho de una opinión
- Identifica y analiza la intención del autor.
- Toma consciencia, de que es una actividad de enseñanza
- Construye nuevos conocimientos.

#### **4. Actividades y niveles, según el Marco Común Europeo, de referencia para las lenguas:**

- a. Actividades de comprensión lectora:** Según el Marco Común Europeo (2002, p 71), el usuario como lector recibe y procesa como información de entrada textos escritos producidos por uno o más autores.

Algunos ejemplos de actividades de lectura son los siguientes:

- Leer para disponer de una orientación general;
- Leer para obtener información; por ejemplo, utilizar obras de consulta;
- Leer para seguir instrucciones;
- Leer por placer.

El usuario de la lengua puede leer:

- Para captar la idea general;
- Para conseguir información específica;
- Para conseguir una comprensión detallada;
- Para captar implicaciones, etc.

Se proporcionan escalas ilustrativas para:

- Comprensión de lectura en general.
- Leer correspondencia.
- Leer para orientarse.
- Leer en busca de información y argumentos.
- Leer instrucciones.

- b. Niveles de comprensión lectora:** Sólo mencionaremos los que haremos uso en la presente investigación.

Tabla 5

*Niveles de comprensión lectora*

A1	A2
<p>Comprendo palabras y nombres conocidos y frase muy sencillas, por ejemplo, las que hay en letreros, carteles y catálogos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Soy capaz de leer textos muy breves y sencillos.</li> <li>- Se encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y</li> <li>- Comprendo cartas personales breves y sencillas.</li> </ul>

**2.1 Marco Conceptual:**

- **Comprensión lectora:** es la capacidad de entender lo que se lee, tanto en referencia al significado de las palabras que forman un texto como con respecto a la comprensión global en un escrito.
  
- **Enfoque comunicativo:** El método comunicativo o enseñanza comunicativa de la lengua es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua.

- **Estrategias de aprendizaje:** son el conjunto de actividades, técnicas y medios que se planifican de acuerdo con las necesidades de la población a la cual van dirigidas, los objetivos que persiguen y la naturaleza de las áreas y cursos, todo esto con la finalidad de hacer más efectivo el proceso de aprendizaje.
  
- **Estudiante:** Es el actor de su propio aprendizaje.
  
- **Idioma:** Sistema de signos que utiliza una comunidad para comunicarse oralmente o por escrito.
  
- **Programa experimental:** Es el conjunto de actividades y estrategias que se ponen en marcha con la finalidad de mejorar una actitud, capacidad o desempeños, hace uso de la investigación experimental.

### III. MÉTODO DE LA INVESTIGACIÓN

#### 3.1 Tipo de Investigación:

Se aplicó la investigación experimental. Al respecto Schmelkes (1988), citado por Sánchez c. H y Reyes M., C. (2009 P. 43), mencionan que el objetivo de la investigación experimental “es realizar un experimento que permita demostrar presupuestos e hipótesis explicativas; se trabaja en una relación causa- efecto inmediata por lo cual requiere la aplicación del método experimental”.

Se utilizó el Diseño Pre experimental Pre test Post test, con un solo grupo.

Esquema:

**O<sub>1</sub>    X    O<sub>2</sub>**

Dónde:

**O<sub>1</sub>** ... Es el pre test o prueba de entrada

**X** ... Hace referencia a la aplicación del Programa Experimental, en este caso es la aplicación del Enfoque Comunicativo, para el desarrollo de la comprensión lectora.

**O<sub>2</sub>** ... Es el post test o prueba de salida.

### 3.2 Población y muestra:

En la presente investigación, se aplicó el muestreo censal, el cual abarcó a todos los estudiantes que cursaban el V Ciclo del nivel básico del Idioma Italiano, que fueron un total de 25 alumnos, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal.

### 3.3 Operacionalización de variables:

Tabla 6

*Operacionalización de variables*

<b>VARIABLE</b>	<b>DIMENSIÓN</b>	<b>INDICADORES</b>
<b>ENFOQUE COMUNICATIVO</b>	1. Competencia Lingüística	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gramática del italiano</li><li>- Reconoce el significado de las palabras.</li><li>- Identifica morfológicamente la palabra en italiano</li><li>- Ordena las palabras y forma frases y oraciones</li></ul>
	2. Competencia Sociolingüística	<ul style="list-style-type: none"><li>- Comprende el texto que lee</li><li>- Relaciona los textos con su entorno</li></ul>
	3. Competencia Discursiva	<ul style="list-style-type: none"><li>- Interpreta textos en italiano</li><li>- Comprende mensajes en italiano</li></ul>
	4. Competencia Estratégica	<ul style="list-style-type: none"><li>- Hace uso de sus saberes previos.</li><li>- Emplea estrategias verbales y no verbales.</li></ul>
<b>CAPACIDAD DE COMPRESIÓN DE TEXTOS</b>	1. Nivel literal	<ul style="list-style-type: none"><li>- Identifica secuencia de los hechos</li><li>- Identifica los personajes principales y secundarios.</li><li>- Comprende lo que lee</li></ul>
	2. Nivel Inferencial	<ul style="list-style-type: none"><li>- Identifica la idea principal.</li><li>- Formula un nuevo título</li><li>- Identifica la relación causa – efecto.</li></ul>
	3. Nivel crítico	<ul style="list-style-type: none"><li>- Emite su opinión.</li></ul>

### 3.4 Instrumentos de recolección de datos:

- **De los instrumentos:**

Para el trabajo de investigación se utilizó la técnica de la Observación.

- Para la **Variable Independiente (X)**: Aplicación del enfoque comunicativo

#### **Ficha técnica**

**Nombre:** Aplicación del Enfoque Comunicativo (Programa experimental)

**Objetivo:** Determinar si la aplicación del Programa del Enfoque Comunicativo, influye en el Desarrollo de la comprensión lectora

**Duración:** 8 sesiones.

**Tiempo:** 1 ciclo - regular.

- Para la **Variable Dependiente (Y): Desarrollo de la capacidad de comprensión lectora**

### Ficha técnica

**Nombre:** Pre test y post test. (Fue diseñada por el investigador).

**Objetivo:** Medir el nivel de la comprensión lectora, antes y después de la aplicación del programa experimental.

**Tiempo: 1 hora.**

(Ver anexo).

- **De la confiabilidad y validez de los instrumentos:**

Para determinar con la confiabilidad del Pre test, se aplicó el alfa de Cronbach, vemos a continuación:

Tabla 7

Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	Alfa de Cronbach basada en elementos estandarizados	N de elementos
,958	,974	2

El Pre test y post test muestran una validez de 95,8 %.

Para determinar la validez del Post test, se aplicó la prueba RIT.

Tabla 8

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Correlación múltiple al cuadrado
Pre test	16,0400	3,540	,949	,901
Post test	13,4400	5,840	,949	,901

Los resultados muestran que son mayores a 0,2, por lo tanto, son válidos.

**Conclusión:** Tanto el Pre y post test son válidos y confiables.

### 3.5 Procedimientos:

Se llevó a cabo el siguiente proceso:

- Recopilación de información
- Recopilación y revisión de teoría.
- Formulación del instrumento de recolección de datos.
- Aplicación del Pre- test
- Aplicación del Programa experimental
- Aplicación del Post- test
- Aplicación del Paquete estadístico SPSS
- Análisis de resultados
- Formular conclusiones y recomendaciones.

### **3.6 Análisis de datos:**

Luego de la aplicación del Programa experimental y la prueba de salida, se aplicó el Paquete estadístico SPSS, para contrastar las hipótesis de investigación.

## **IV. RESULTADOS**

### **4.1 Descripción de la aplicación del enfoque comunicativo en el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos en italiano, en estudiantes del Instituto de Idiomas de la UNFV- 2018**

El programa experimental: Aplicación del Enfoque comunicativo en el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos en italiano, en estudiantes del Instituto de Idiomas de la UNFV, se llevó a cabo del 06 de noviembre al 29 de noviembre, con los estudiantes del V Ciclo del nivel básico del Idioma Italiano, que fue un curso regular.

El programa experimental estuvo formado por 8 sesiones, y se trabajó la Unidad 9 del programa que se imparte en el Instituto de Idiomas de la UNFV.

A continuación, presentamos el programa experimental.

Tabla 9

PROGRAMA EXPERIMENTAL: APLICACIÓN DEL ENFOQUE COMUNICATIVO EN LA COMPRESION DE TEXTOS ESCRITOS EN ITALIANO EN EL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNFV

UNIT Á	SITUAZIONE	SESIONE	ELEMENTI GRAMMATICALI E LESSICALI	FUNZIONI COMUNICATIVE	ENFOQUE COMUNICATIVO				INDICADORES
					Comprensión Auditiva	Comprensión escrita	Expresión oral	Expresión escrita	
9	A UNA FESTA (En una fiesta)	1 06-11	Verbo <b>Stare</b> + gerundio (Verbo "Stare" + gerundio)	descrivere azioni immediate delle persone ( <i>descrivere azioni inmediatas de las personas</i> )	X		X	X	1°Literal: identifica la nueva estructura verbal. 2°inferencial: infiere la regla general del gerundio 3°Crítico: describe las cosas nuevas que hace últimamente en su vida.
		2 08-11	espressioni per fare proposte ( <i>expresiones para hacer propuestas</i> )	Fare una proposta e rispondere ( <i>hacer una propuesta y responder</i> )	X		X	X	1°Literal: identifica expresiones para proponer. 2°inferencial: reconoce las expresiones de aceptación y de rechazo, y de contrapropuesta. 3°Crítico: formula propuestas, y responde adecuadamente ante una propuesta, aceptando o rechazando, explicando el porqué.
		3 13-11	Approfondimento dell'imperfetto e il passato prossimo ( <i>profundización</i> )	parlare dei problemi quando si divide un appartamento	X	X	X		1°Literal: identifica la nueva expresión verbal: el pasado imperfecto. 2°inferencial: reconoce el uso del pasado imperfecto, en acciones contemporáneas en el pasado. 3°Crítico: reconstruye situaciones conflictivas pasadas usando el pasado imperfecto en acciones

			<i>n del pasado imperfecto y pasado perfecto)</i>	<i>(hablar de los problemas cuando se comparte un departamento)</i>					contemporáneas, planteando acciones que debieron tomarse para evitar dichos conflictos.
		4 15-11	Verbi riflessivi al passato prossimo ( <i>verbos reflexivos al pasado perfecto</i> )	Descrivere l'aspetto fisico e il carattere delle persone ( <i>describir el físico y el carácter de las personas</i> )	X	X	X	X	1°Literal: describe personas en eventos formales. 2°inferencial: diferencia adjetivos para describir el aspecto físico y la personalidad 3°Crítico: proporciona información adecuada de sus características físicas, carácter virtudes y defectos, en su hoja de vida, o en fichas de inscripción a agencias de matrimonio u ocupacionales
10	NEI NEGOZI ( <i>En las tiendas</i> )	5 20--11	vocabolario dei prodotti alimentari e dei negozi ( <i>léxico de los alimentos en las tiendas</i> )	conoscere l'uso delle preposizioni <i>da</i> e <i>in</i> ( <i>coocer el uso de las preposiciones "da" y "in"</i> )	X	X		X	1°Literal: identifica Los negocios donde comprar en Italia 2°inferencial: clasifica los diferentes productos en los negocios 3°Crítico: sabe dónde comprar determinado producto, entendiendo el valor monetario
		6 22-11	il pronome partitivo "ne" ( <i>el pronombre "ne"</i> )	fare acquisti: dire e chiedere i prezzi ( <i>hacer compras : decir y pedir precios</i> )	X		X	X	1°Literal: identifica Los lugares donde comprar alimentos en Italia 2°inferencial: distingue pesos y medidas de los productos alimenticios 3°Crítico: puede comprar los productos con la cantidad y medida necesaria para la preparación de un plato italiano

		7 27-11	tipi di libri da leggere (tipos de libros para leer)	parlare dei libri (hablar de libros)	X	X	X	1°Literal: identifica Los tipos de libros y las áreas de una librería italiana 2°inferencial: reconoce los libros y sabe en qué área ubicarlos rápidamente 3°Crítico: puede comprar libros en una librería, manteniendo un dialogo básico con el vendedor
		8 29-11	espressioni idiomatiche (expresiones idiomaticas)	chiedere e dare consigli per comprare un libro (pedir y dar consejos para comprar un libro)	X		X	X 1°Literal: identifica las expresiones de mensajes de texto más usadas en Italia. 2°inferencial: clasifica los mensajes de texto y los usa en cada contexto. 3°Crítico: puede comunicarse a través de mensajes de texto por el celular

#### 4.1.1 Descripción de cada una de las sesiones del programa experimental

Tabla 10

##### SESIÓN 1

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>		
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>	
<b>CICLO</b>	<b>V</b>	
<b>SESION</b>	<b>1</b>	
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>	
<b>TEMA</b>	<b>El gerundio (La fiesta)</b>	
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: identifica la nueva estructura verbal. 2°inferencial: infiere la regla general del gerundio 3°Crítico: describe las cosas nuevas que hace últimamente en su vida.	
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>		<b>4</b>
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje	<b>TIEMPO</b>
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa las imágenes y relaciona.</li> <li>▪ Recuerda información precedente</li> <li>▪ Hace hipótesis para completar diálogos</li> </ul>	30
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escucha diálogos para identificar la estructura verbal nueva</li> <li>▪ Completa la estructura general del gerundio</li> <li>▪ En pareja leen los diálogos anteriores</li> <li>▪ En pareja crean diálogos similares y los exponen</li> <li>▪ En grupo describen lo que los demás están haciendo</li> </ul>	180

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Resuelven ejercicios del libro de ejercicios</li> </ul>	
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Expone una composición escrita sobre lo que actualmente está haciendo en su vida.</li> <li>▪ Se hace la metacognición</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa. Y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:

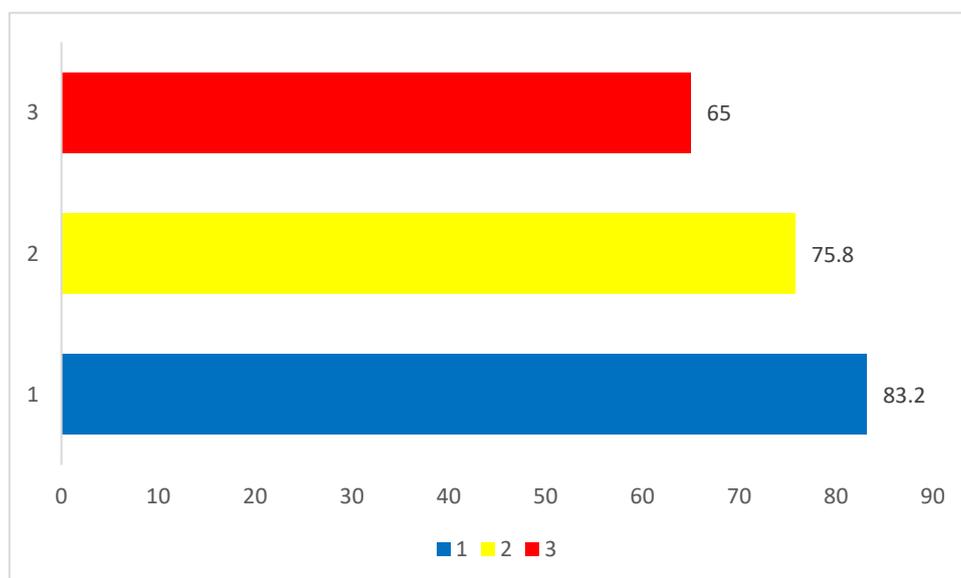


Figura 5. Sesión 1.

Según los resultados de la sesión 1, tenemos:

1° Nivel Literal: identifica la nueva estructura verbal, se logró un 83,2 %

2° Nivel inferencial: infiere la regla general del gerundio, se logró un 75,8 %

3° Nivel Crítico: describe las cosas nuevas que hace últimamente en su vida, se logró un 65 %

Tabla 11

*SESIÓN 2*

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>		
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>	
<b>CICLO</b>	<b>V</b>	
<b>SESION</b>	<b>2</b>	
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>	
<b>TEMA</b>	<b>Una propuesta</b>	
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: identifica expresiones para proponer. 2°inferencial: reconoce las expresiones de aceptación y de rechazo, y de contrapropuesta. 3°Crítico: formula propuestas, y responde adecuadamente ante una propuesta, aceptando o rechazando, explicando el porqué.	
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>		<b>4</b>
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje	<b>TIEMPO</b>
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa las imágenes y relaciona.</li> <li>▪ Lee los diálogos en pareja y escucha la entonación adecuada</li> </ul>	20
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escucha nuevamente diálogos para identificar las expresiones que sirven para hacer una propuesta</li> <li>▪ Completa el esquema con las expresiones.</li> <li>▪ Coloca en orden el dialogo entre dos personas</li> <li>▪ Escribe el dialogo en el orden correcto</li> <li>▪ El mismo dialogo lo transforma en forma.</li> <li>▪ En pareja, crean mini diálogos de propuestas, aceptando y rechazando.</li> </ul>	190

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee la invitación y escribe una respuesta, indicando que no va y explica el porqué.</li> </ul>	
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En grupo, organizan una fiesta y luego la exponen a la clase.</li> <li>Se hace metacognición</li> <li>Se dejan tareas para la casa. Y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:

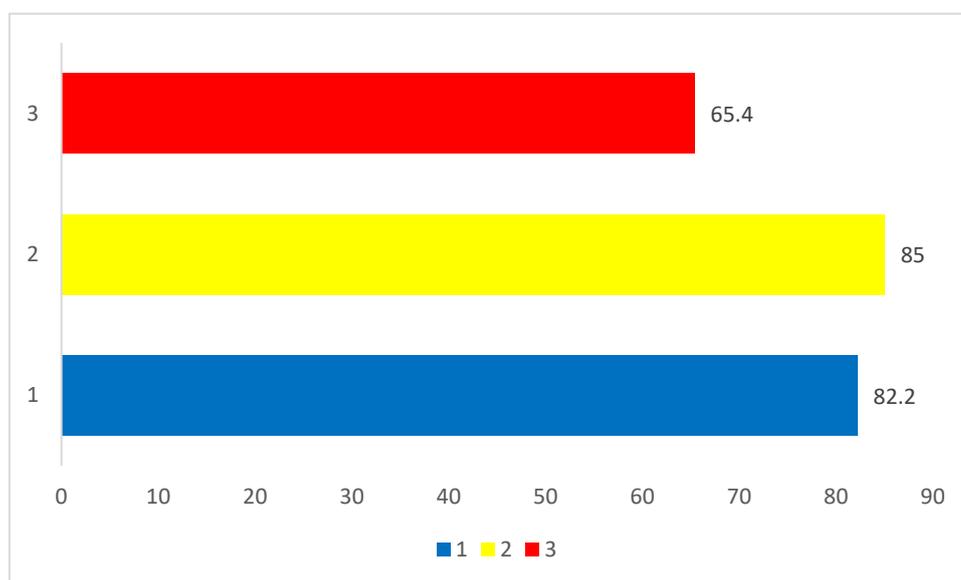


Figura 6. Sesión 2.

Según los resultados de la sesión 2, tenemos:

1° Nivel Literal: identifica expresiones para proponer, se logró un 82,2 %

2° Nivel Inferencial: reconoce las expresiones de aceptación y de rechazo, y de contrapropuesta, se logró un 85 %

3° Nivel Crítico: formula propuestas, y responde adecuadamente ante una propuesta, aceptando o rechazando, explicando el porqué, se logró un 65,4 %

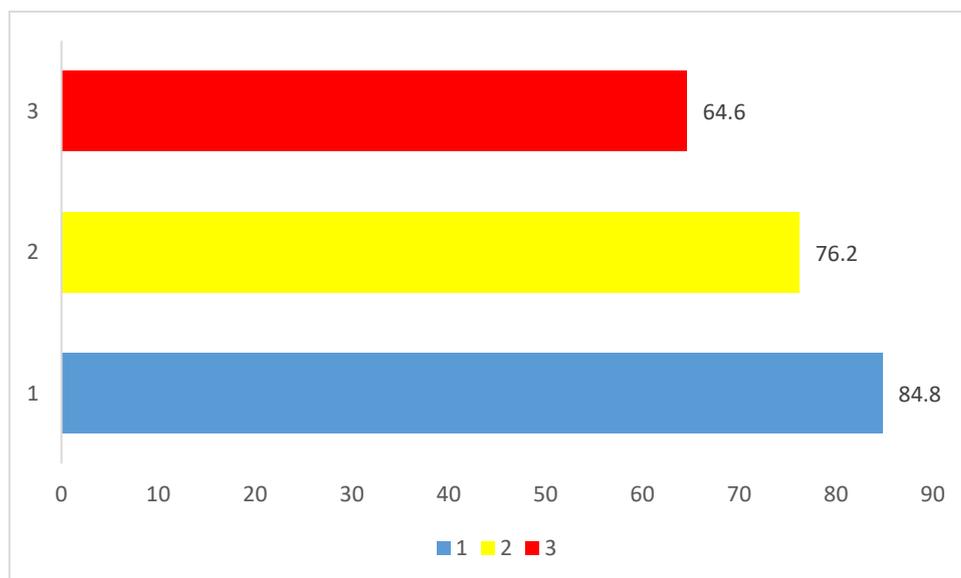
Tabla 12

SESIÓN 3

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>		
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>	
<b>CICLO</b>	<b>V</b>	
<b>SESION</b>	<b>3</b>	
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>	
<b>TEMA</b>	<b>El imperfecto</b>	
<b>LOGRO ESPERADO</b>	<p>1°Literal: identifica la nueva expresión verbal: el pasado imperfecto.</p> <p>2°inferencial: reconoce el uso del pasado imperfecto, en acciones contemporáneas en el pasado.</p> <p>3°Crítico: reconstruye situaciones conflictivas pasadas usando el pasado imperfecto en acciones contemporáneas, planteando acciones que debieron tomarse para evitar dichos conflictos.</p>	
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>		<b>4</b>
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje	<b>TIEMPO</b>
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa video relacionado al tema.</li> <li>▪ Recuerda información precedente</li> <li>▪ Responde a preguntas</li> </ul>	30
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Completa las palabras incompletas del texto.</li> <li>▪ Escucha audio e verifica las respuestas del texto precedente.</li> <li>▪ Lee el testo y completa con los verbos al imperfecto.</li> <li>▪ Escucha audio y verifica respuesta</li> <li>▪ En pareja, trasforman oraciones del presente al pasado</li> <li>▪ En pareja, observan imagen del libro y describen lo que hacen las</li> </ul>	180

	<p>personas mientras una está leyendo el periódico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ resuelven ejercicios del libro.</li> </ul>	
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Narran situaciones conflictivas que con otras personas y proponen las cosas que debían hacer para evitar dichos problemas</li> <li>▪ Se hace metacognición</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa. Y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:



*Figura 7. Sesión 3.*

Según los resultados de la sesión 3, tenemos:

1° Nivel Literal: identifica la nueva expresión verbal: el pasado imperfecto, se logró un 84,8 %

2° Nivel Inferencial: reconoce el uso del pasado imperfecto, en acciones contemporáneas en el pasado, se logró un 72,6 %

3° Nivel Crítico: reconstruye situaciones conflictivas pasadas usando el pasado imperfecto en acciones contemporáneas, planteando acciones que debieron tomarse para evitar dichos conflictos, se logró un 64,6 %

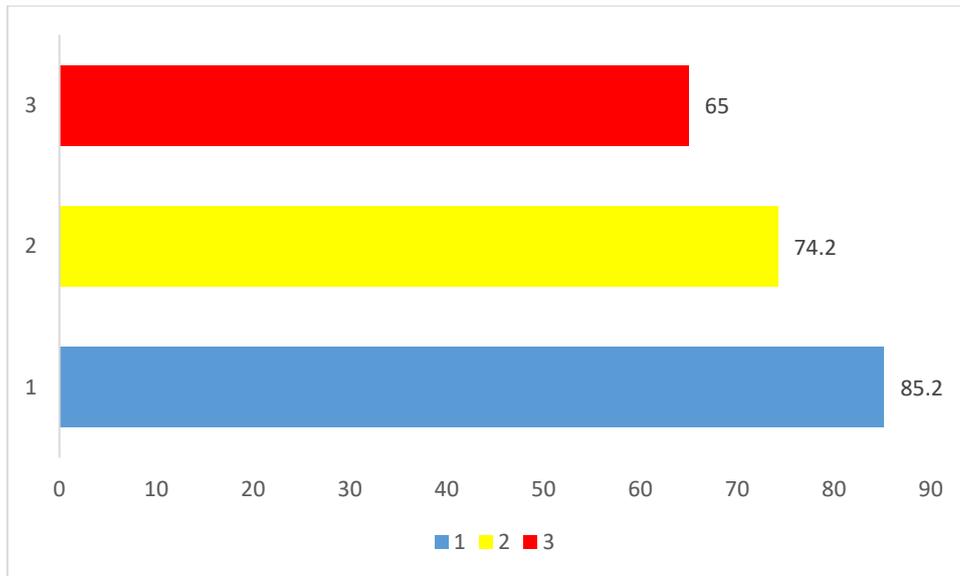
Tabla 13

*SESIÓN 4*

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>	
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>
<b>CICLO</b>	<b>V</b>
<b>SESION</b>	<b>4</b>
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>
<b>TEMA</b>	<b>Virtudes y defectos</b>
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: describe personas en eventos formales. 2°inferencial: diferencia adjetivos para describir el aspecto físico y la personalidad 3°Crítico: proporciona información adecuada de sus características físicas, carácter virtudes y defectos, en su hoja de vida, o en fichas de inscripción a agencias de matrimonio u ocupacionales
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>	<b>4</b>

ETAPA	Actividades de aprendizaje	TIEMPO
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa video de un matrimonio</li> <li>▪ Reconoce léxico del video</li> <li>▪ Recuerda información precedente</li> <li>▪ Hace hipótesis para completar diálogos</li> </ul>	30
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa imagen del libro y describe a las personas físico y vestuario, para que el plenum adivine de quien se trata</li> <li>▪ leen y escuchan los comentarios de las personas, para luego relacionarlas a la persona correcta</li> <li>▪ Subrayan y clasifican los adjetivos relacionados al físico y al carácter</li> <li>▪ Trabajo grupal, observan las imágenes de las personas y tratan de describir el carácter de ellas</li> <li>▪ Resuelven ejercicios del libro de ejercicios</li> </ul>	180
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Describen a los miembros de su familia, dando información detallada del físico y el carácter.</li> <li>▪ Se hace metacognicion</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa, y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:



*Figura 8. Sesión 4.*

Según los resultados de la sesión 4, tenemos:

1° Nivel Literal: describe personas en eventos formales, se logró un 85,2 %

2° Nivel Inferencial: diferencia adjetivos para describir el aspecto físico y la personalidad, se logró un 74,2 %

3° Nivel Crítico: proporciona información adecuada de sus características físicas, carácter virtudes y defectos, en su hoja de vida, o en fichas de inscripción a agencias de matrimonio u ocupacionales, se logró un 65 %

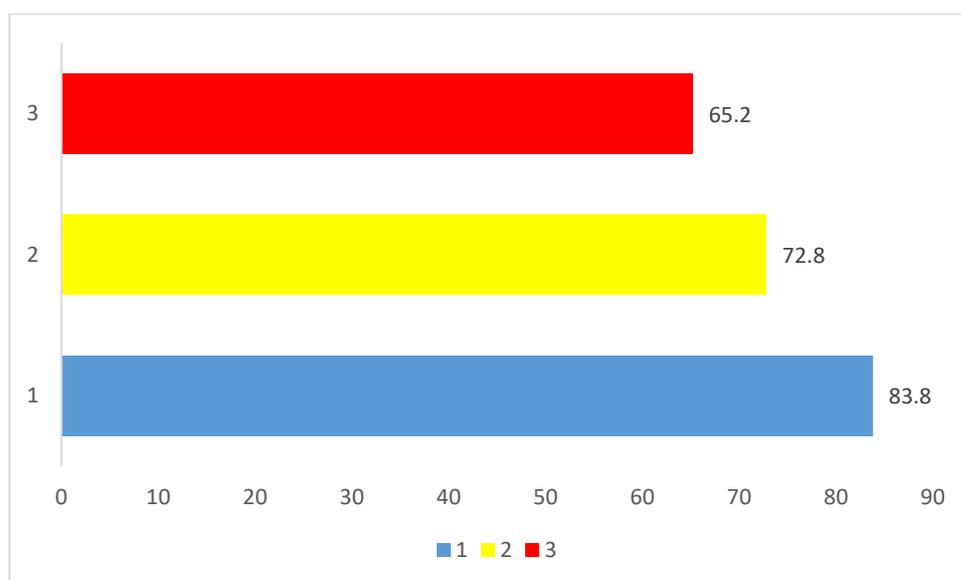
Tabla 14

SESIÓN 5

<b>DISEÑO DE LA SESION DE APRENDIZAJE</b>		
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>	
<b>CICLO</b>	<b>V</b>	
<b>SESION</b>	<b>5</b>	
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>	
<b>TEMA</b>	<b>En los negocios</b>	
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: identifica Los negocios donde comprar en Italia 2°inferencial: clasifica los diferentes productos en los negocios 3°Crítico: sabe dónde comprar determinado producto, entendiendo el valor monetario	
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>		<b>4</b>
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje	<b>TIEMPO</b>
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa video de los negocios por la calle.</li> <li>▪ Observa las imágenes y reconoce los productos que no corresponden los diferentes negocios</li> <li>▪ Extrae el léxico nuevo y se comenta</li> </ul>	30
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escuchan audio y reconocen el precio de3 ciertos productos.</li> <li>▪ En pareja leen las preguntas e intercambian información.</li> <li>▪ Resuelven ejercicios del libro, sobre los precios de los productos.</li> <li>▪ Para identificar la estructura verbal nueva</li> </ul>	180

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Completa las preposiciones adecuadas en los negocios</li> </ul>	
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ En grupo, presentan lista de productos que se compran en determinados negocios con su precio correspondiente</li> <li>▪ Se hace metacognición</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa, y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:



*Figura 9. Sesión 5.*

Según los resultados de la sesión 5, tenemos:

1° Nivel Literal: identifica Los negocios donde comprar en Italia, se logró un 83,8 %

2° Nivel Inferencial: clasifica los diferentes productos en los negocios, se logró un 72,8 %

3° Nivel Crítico: sabe dónde comprar determinado producto, entendiendo el valor monetario, se logró un 65,2 %

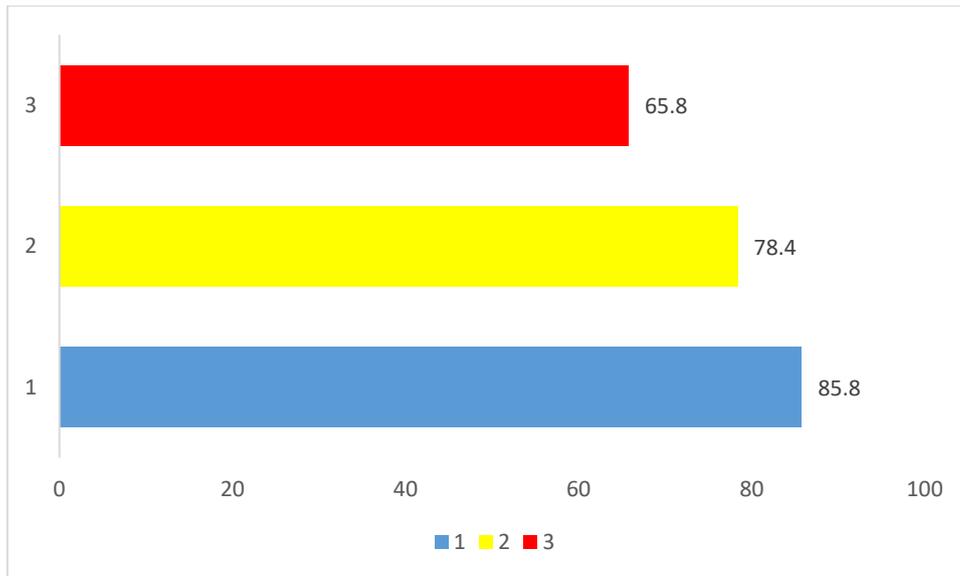
Tabla 15

*SESIÓN 6*

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>	
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>
<b>CICLO</b>	<b>V</b>
<b>SESION</b>	<b>6</b>
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>
<b>TEMA</b>	<b>La lista de alimentos</b>
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: identifica Los lugares donde comprar alimentos en Italia 2°inferencial: distingue pesos y medidas de los productos alimenticios 3°Crítico: puede comprar los productos con la cantidad y medida necesaria para la preparación de un plato italiano
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>	
<b>4</b>	
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje
	<b>TIEMPO</b>

		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa el video y reconoce los alimentos.</li> <li>▪ Recuerda información precedente</li> <li>▪ Relaciona imágenes con los alimentos</li> </ul>	30
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escucha diálogos y escribe el nombre de los productos en el lugar correcto</li> <li>▪ Completa la tabla con la preposición “da” o “in”. Para identificar el uso de ambas</li> <li>▪ Relaciona la cantidad y medida con los productos.</li> <li>▪ Escucha el dialogo en la frutería y completa los espacios en blanco con una nueva estructura “ne”</li> <li>▪ En pareja completan y leen el dialogo en la tienda de alimentos.</li> <li>▪ En grupo, organizan una cena y deciden el menú, hacen la lista de compras e indican a que negocios acuden para comprar</li> <li>▪ Resuelven ejercicios del libro de ejercicios</li> </ul>	180
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Expone el menú para la cena y la lista de compras con las cantidades exactas y el costo total de los productos</li> <li>▪ Se hace metacognicion</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa, y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:



*Figura 10. Sesión 6.*

Según los resultados de la sesión 6, tenemos:

1° Nivel Literal: identifica Los lugares donde comprar alimentos en Italia, se logró un 85,8 %

2° Nivel Inferencial: distingue pesos y medidas de los productos alimenticios, se logró un 78,4 %

3° Nivel Crítico: puede comprar los productos con la cantidad y medida necesaria para la preparación de un plato italiano, se logró un 65,8 %

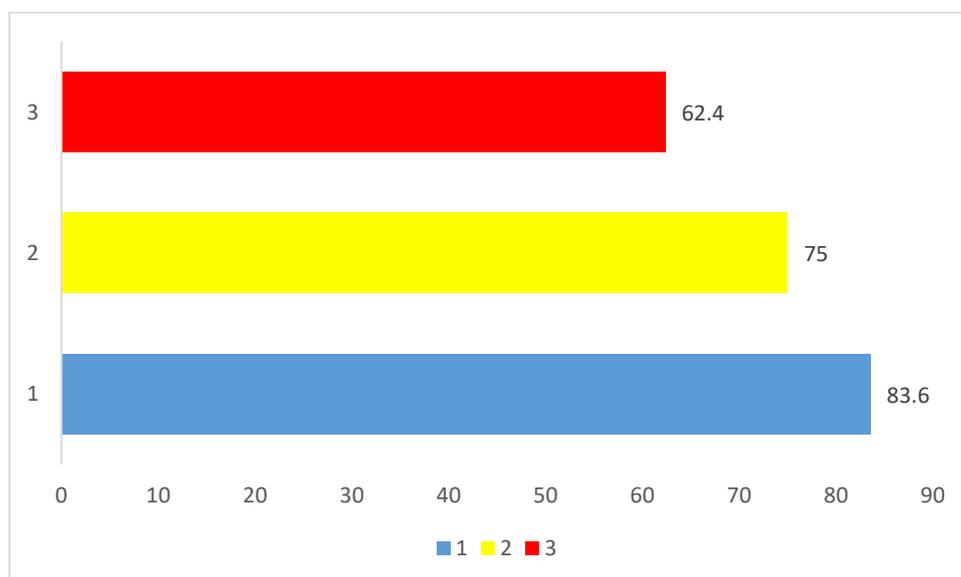
Tabla 16

SESIÓN 7

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>		
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>	
<b>CICLO</b>	<b>V</b>	
<b>SESION</b>	<b>7</b>	
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>	
<b>TEMA</b>	<b>En la Librería</b>	
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: identifica Los tipos de libros y las áreas de una librería italiana 2°inferencial: reconoce los libros y sabe en qué área ubicarlos rápidamente 3°Crítico: puede comprar libros en una librería, manteniendo un dialogo básico con el vendedor	
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>		<b>4</b>
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje	<b>TIEMPO</b>
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa el video de una librería italiana.</li> <li>▪ Responde a preguntas sobre el video</li> <li>▪ Lee y relaciona las áreas de la librería con los tipos de libros.</li> </ul>	30
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escucha dialogo en una librería, y relaciona los libros en las áreas adecuadas.</li> <li>▪ En pareja crean un dialogo en una librería.</li> <li>▪ En grupo hablan sobre sus hábitos de lectura,</li> <li>▪ Escuchan audio y responden a las preguntas</li> <li>▪ Resuelven ejercicios del libro de ejercicios.</li> </ul>	180

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escriben una composición sobre su libro preferido</li> </ul>	
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Expone sobre sus hábitos de lectura y sobre su libro preferido</li> <li>▪ Se hace metacognición</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa, y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:



*Figura 11. Sesión 7.*

Según los resultados de la sesión 7, tenemos:

1° Nivel Literal: identifica Los tipos de libros y las áreas de una librería italiana,

se logró un 83,6 %

2° Nivel Inferencial: reconoce los libros y sabe en qué área ubicarlos rápidamente, se logró un 75 %

3° Nivel Crítico: puede comprar libros en una librería, manteniendo un dialogo básico con el vendedor, se logró un 62,4 %

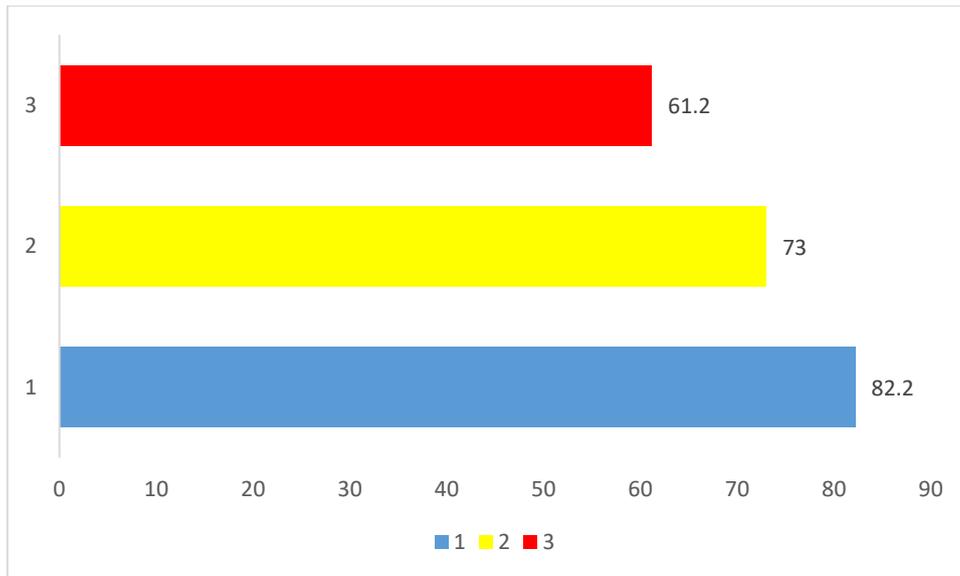
Tabla 17

*SESIÓN 8*

<b>DISEÑO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE</b>		
<b>CURSO</b>	<b>ITALIANO BÁSICO</b>	
<b>CICLO</b>	<b>V</b>	
<b>SESION</b>	<b>8</b>	
<b>DOCENTE</b>	<b>EDWARD CASTRO SÁNCHEZ.</b>	
<b>TEMA</b>	<b>Los mensajes de texto y el celular</b>	
<b>LOGRO ESPERADO</b>	1°Literal: identifica las expresiones de mensajes de texto más usadas en Italia. 2°inferencial: clasifica los mensajes de texto y los usa en cada contexto. 3°Crítico: puede comunicarse a través de mensajes de texto por el celular	
<b>HORAS PRESENCIALES:</b>		<b>4</b>
<b>ETAPA</b>	Actividades de aprendizaje	<b>TIEMPO</b>
		AP
<b>INICIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observa las imágenes de SMS y tratan de interpretarlas</li> <li>▪ Leen la lista de las abreviaciones italianas más frecuentes en los celulares</li> </ul>	30

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identifican abreviaciones similares a las de su idioma nativo.</li> </ul>	
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Escucha diálogos y completan</li> <li>▪ En pareja relacionan las oraciones que describen problemas con el celular, con las explicaciones probables.</li> <li>▪ En pareja se envían SMS y se responden.</li> <li>▪ Completan la regla del uso de los adverbios “já” y “ancora”</li> <li>▪ Completan ejercicios del libro de ejercicios.</li> <li>▪ En grupo crean SMS y los escriben en la pizarra, para que el resto pueda interpretar los mensajes</li> <li>▪ En pareja dialogan sobre el uso del celular y con que frecuencia lo usan y para qué.</li> </ul>	180
<b>CIERRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Expone sobre el uso del celular, y explican si es importante o no</li> <li>▪ Se hace metacognición</li> <li>▪ Se dejan tareas para la casa, y se indica entrar a los links en internet</li> </ul>	30

A continuación los resultados de la sesión:



*Figura 12. Sesión 8.*

Según los resultados de la sesión 8, tenemos:

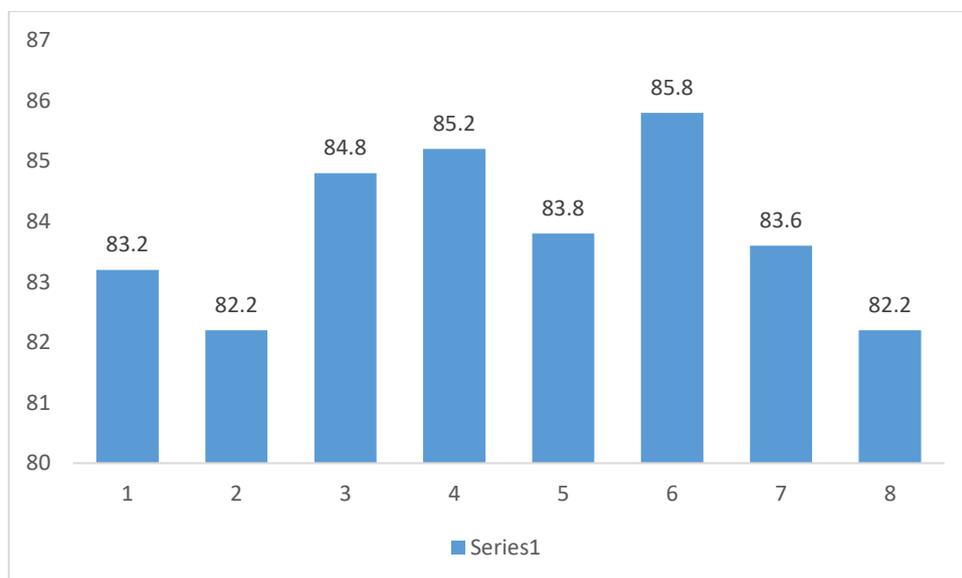
1° Nivel Literal: identifica las expresiones de mensajes de texto más usadas en Italia, se logró un 82,2 %

2° Nivel Inferencial: clasifica los mensajes de texto y los usa en cada contexto , se logró un 73 %

3° Nivel Crítico: puede comunicarse a través de mensajes de texto por el celular, se logró un 61,2 %

## 4.1.2 Logros por niveles de comprensión lectora

### a. Primer nivel literal



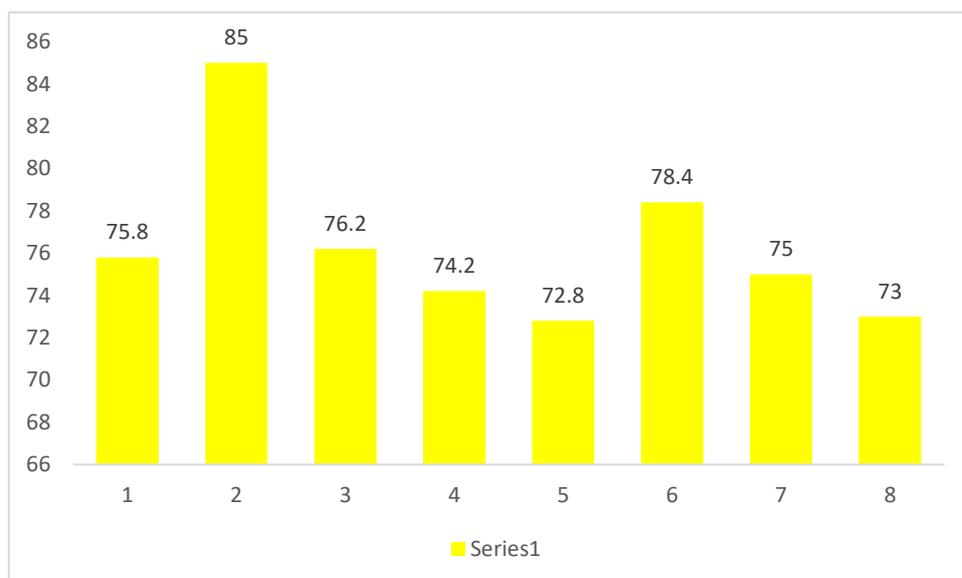
*Figura 13.* Primer nivel literal.

Según los resultados obtenidos en cada una de las sesiones, correspondientes al primer nivel literal tenemos:

- Sesión 1, se logró el 83,2 %
- Sesión 2, se logró el 82,2 %
- Sesión 3, se logró el 84,8 %
- Sesión 4, se logró el 85,2 %
- Sesión 5, se logró el 83,8 %
- Sesión 6, se logró el 85,8 %
- Sesión 7, se logró el 83,6 %

- Sesión 8, se logró el 82,2 %

### b. Segundo nivel inferencial



*Figura 14.*

Según los resultados obtenidos en cada una de las sesiones, correspondientes al segundo nivel inferencial tenemos:

- Sesión 1, se logró el 75,8 %

- Sesión 2, se logró el 85 %

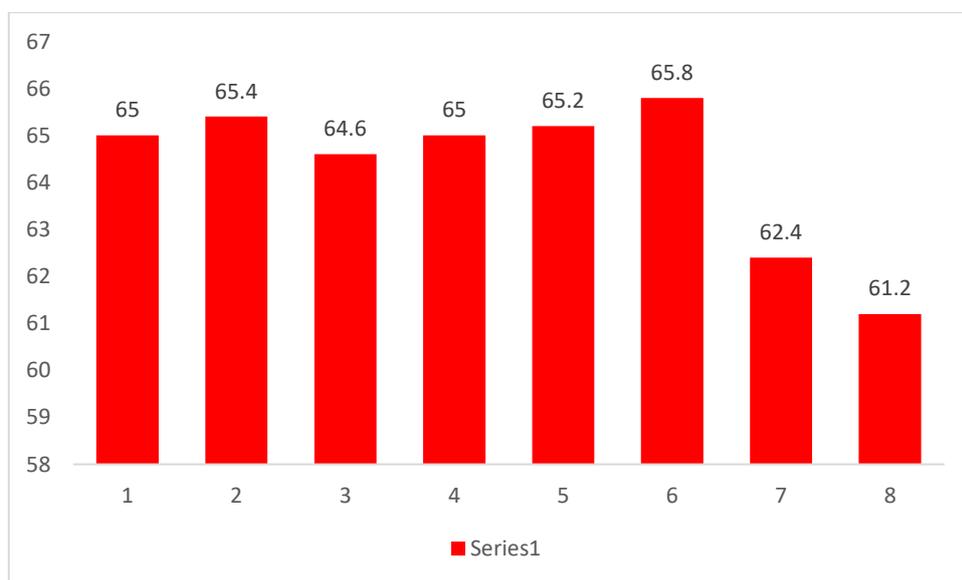
- Sesión 3, se logró el 76,2 %

- Sesión 4, se logró el 74,2 %

- Sesión 5, se logró el 72,8 %

- Sesión 6, se logró el 78,4 %
- Sesión 7, se logró el 75 %
- Sesión 8, se logró el 73 %

**c. Tercer nivel crítico**



*Figura 15.*

Según los resultados obtenidos en cada una de las sesiones, correspondientes al tercer nivel crítico tenemos:

- Sesión 1, se logró el 65 %
- Sesión 2, se logró el 65,4 %
- Sesión 3, se logró el 64,6 %
- Sesión 4, se logró el 65 %

- Sesión 5, se logró el 65,2 %
- Sesión 6, se logró el 65,8 %
- Sesión 7, se logró el 62,4 %
- Sesión 8, se logró el 61,2 %

#### 4.1.3 Resultados porcentuales totales de los niveles de comprensión lectora, alcanzados en el programa experimental

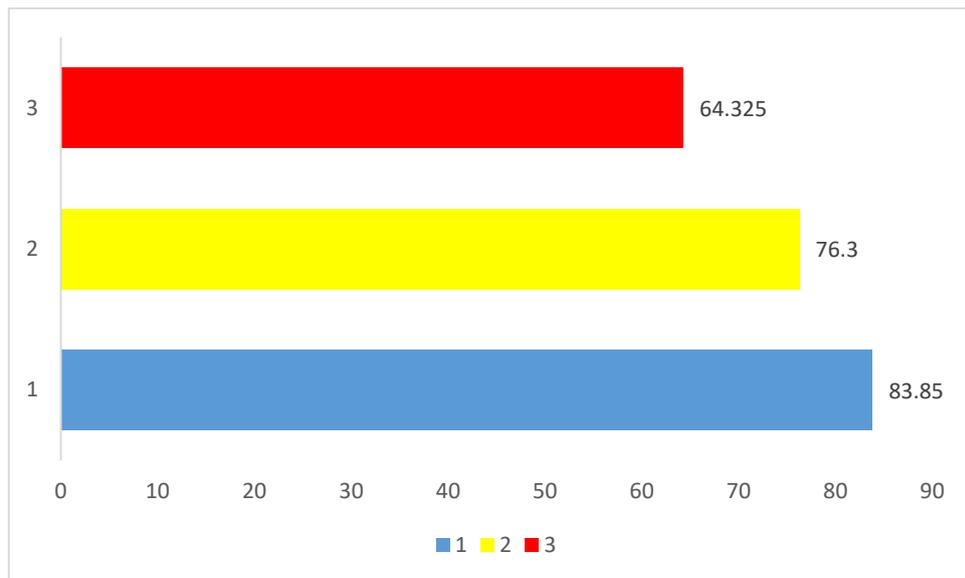


Figura 16.

Según los resultados totales de cada nivel tenemos:

- Primer nivel literal, se logró un 83,85 %
- Segundo nivel inferencial, se logró un 76,3 %

- Tercer nivel crítico, se logró un 64,325 %

## **4.2 Prueba de hipótesis**

### **4.2.1 Prueba de hipótesis general**

**H<sub>0</sub>** La aplicación del Enfoque Comunicativo no influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

**H<sub>G</sub>** La aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

Tabla 18

Prueba de muestra única

	Valor de prueba = 05					
	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
					Inferior	Superior
Pre test	17,462	24	,000	8,44000	7,4425	9,4375
Post test	29,338	24	,000	11,04000	10,2634	11,8166

El Puntaje de la Media obtenido para el Pre- test es de 8,44000; y para el Post test es de 11,04000 siendo la diferencia = 2,6

La Hipótesis en forma simbólica es:

**Hipótesis Estadística:**

HG : Existe  $\neq$  de medias

H0 : No existe  $\neq$  de medias

Por lo tanto:

Siendo la diferencia de medias es = 2,6 y con un nivel Sig. (bilateral) = , 000. **Se rechaza la Hipótesis nula y se acepta la Hipótesis de Investigación General.** Es decir: La aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico

del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

#### **4.2.2 Prueba de hipótesis específicas**

##### **Hipótesis específica 1:**

**H<sub>0</sub>** Los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

**H<sub>1</sub>** Los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son poco significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal – 2018

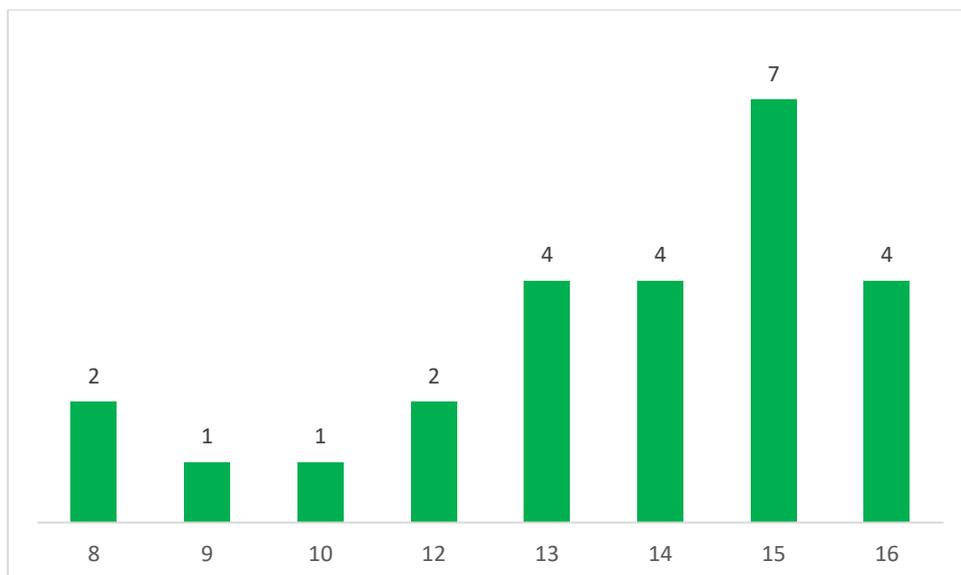
Tabla 19

Resultados del Pre test

Resultados del Pre test	Frecuencia	Porcentaje
8,00	2	8,0
9,00	1	4,0
10,00	1	4,0
12,00	2	8,0
13,00	4	16,0
14,00	4	16,0
15,00	7	28,0
16,00	4	16,0
Total	25	100,0

Según los resultados del pre test, observamos:

- 2 estudiantes (8%), obtuvieron 08 de nota.
- 1 estudiante (4%), obtuvieron 09 de nota.
- 1 estudiante (4%), obtuvieron 10 de nota.
- 2 estudiantes (8%), obtuvieron 12 de nota.
- 4 estudiantes (16%), obtuvieron 13 de nota.
- 4 estudiantes (16%), obtuvieron 14 de nota.
- 7 estudiantes (28%), obtuvieron 15 de nota.
- 4 estudiantes (16%), obtuvieron 17 de nota.



*Figura 17.* Resultados del Pre test.

Para explicar la hipótesis realizamos la siguiente equivalencia:

Tabla 20

Medición

NOTAS	APRECIACIÓN CUALITATIVA	
	0 - 10	Desaprobado
11 - 14	Regular	Regular
15 - 17	Bueno	Bueno
18 - 20	Excelente	Excelente

Los resultados señalan que el 16 % de estudiantes, tienen una baja comprensión lectora, el 40 % muestra una capacidad de comprensión lectora regular y 44 % muestra una buena comprensión lectora.

Por lo tanto: Observamos que el 56% muestra una capacidad de comprensión lectora de bajo a regular. **Por lo que se rechaza la hipótesis nula y se confirma la hipótesis 1.** Es decir, que los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son poco significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018.

### **Hipótesis específica 2:**

**H<sub>0</sub>** Los resultados del Post test en relación con la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo no son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018.

**H<sub>2</sub>** Los resultados del Post test en relación con la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque

Comunicativo son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018.

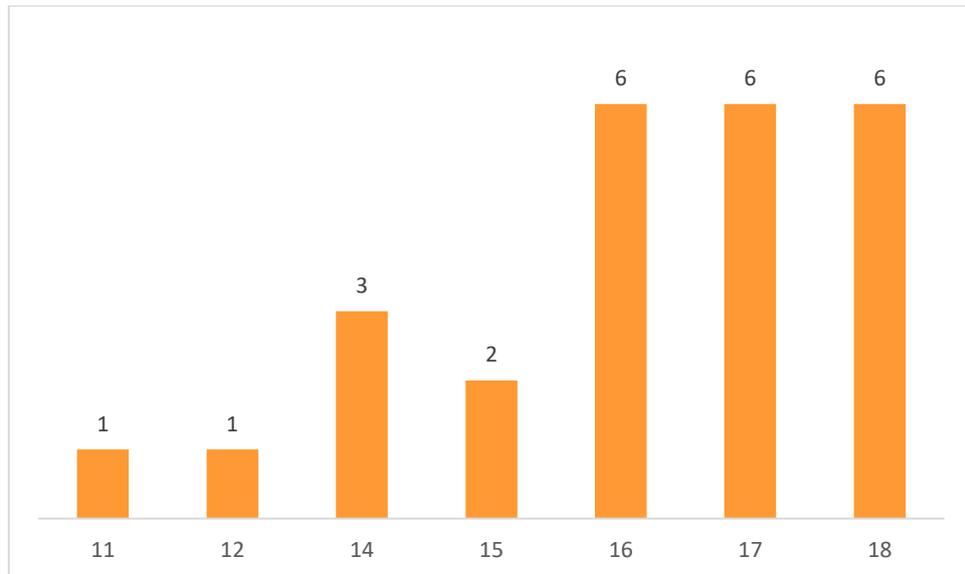
Tabla 21

Resultados del Post test

Resultados del Post test	Frecuencia	Porcentaje
11,00	1	4,0
12,00	1	4,0
14,00	3	12,0
15,00	2	8,0
16,00	6	24,0
17,00	6	24,0
18,00	6	24,0
Total	25	100,0

Según los resultados del post test, observamos:

- 1 estudiante (4%), obtuvieron 11 de nota.
- 1 estudiante (4%), obtuvieron 12 de nota.
- 3 estudiantes (12%), obtuvieron 14 de nota.
- 2 estudiantes (8%), obtuvieron 15 de nota.
- 6 estudiantes (24%), obtuvieron 16 de nota.
- 6 estudiantes (24%), obtuvieron 17 de nota.
- 6 estudiantes (24%), obtuvieron 18 de nota.



*Figura 18.* Resultados del Post test.

Los resultados señalan que el 20 % de estudiantes, tienen una regular comprensión lectora, el 56 % muestra una capacidad de comprensión lectora buena y 24 % muestra una excelente comprensión lectora.

Por lo tanto: Observamos que el 80% muestra una capacidad de comprensión lectora de bueno a excelente. **Por lo que se rechaza la hipótesis nula y se confirma la hipótesis 2.** Es decir, que los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018.

## V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

La aplicación del enfoque comunicativo en el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos en italiano, en estudiantes del Instituto de Idiomas de la UNFV- 2018, fue positivo según los resultados.

**Hipótesis general:** La aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018. Se demostró siendo la Diferencia de Media de = 2,6 y con un nivel Sig. (bilateral) = , 000. Es importante mencionar que normalmente la capacidad de comprensión lectora necesita de estímulos y practicas constantes para ser mejorada, y cuanto más en el aprendizaje de una nueva lengua: Por lo que pensamos que es muy importante la capacitación permanente del maestro. En este caso del enfoque comunicativo, que permite a los estudiantes interactuar con facilidad a través de una comunicación real, coincide nuestras opiniones con las de **García, L.E. (2015)**, también **Retreage, A. (2017)**, recomienda, que el docente utilice los medios tecnológicos a fin de crear aprendizajes significativos, lo cual permite mejorar la práctica docente, que también es mencionado por **Cruz, A. Y. (2018)**, **Gonzáles, D. E. (2018)**.

**Hipótesis específica 1:** Los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son poco significativos, en los estudiantes del

nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018, quedó confirmada la hipótesis con los resultados, ya que el 56%, mostro tener una capacidad lectora entre bajo a regular.

**Hipótesis específica 2:** Los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018, quedó confirmada la hipótesis con los resultados, ya que el 76%, mostro tener una capacidad lectora entre bueno a excelente.

## **VI. CONCLUSIONES**

**PRIMERA** Según los resultados la aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal- 2018

**SEGUNDA** Según los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son poco significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de Italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

**TERCERA** Según los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018

## **VII. RECOMENDACIONES**

**PRIMERA** Que la Dirección del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal, capacite a todos los docentes que enseñan los diferentes idiomas en la aplicación del enfoque comunicativo.

**SEGUNDA** Que la Dirección del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal incentive a los docentes a utilizar los diferentes medios tecnológicos para enriquecer las experiencias de aprendizaje.

**TERCERA** Que la Dirección del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal, motive a los docentes a aplicar el enfoque comunicativo, como estrategia de aprendizaje.

## VIII. REFERENCIAS

Canale, Michael y Merrill Swain (1996). *Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos I*”, en *Signos. Teoría y práctica de la educación*. España: Gijón.

Cassany, D. (1993). *Describir el escribir, Cómo se aprende a escribir*, Barcelona: Paidós.

Cassany, M. L. y Sanz, G. (2000). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.

Chávez, M. K. (2014). *El enfoque comunicativo y su relación con la comprensión de textos escritos del inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la Institución Educativa Edelmira del Pando, UGEL N° 06, ATE, 2014*. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Tesis.

Crespillo, E. (2011). *Enfoque comunicativo y enfoque por tareas en el aprendizaje de una L2*.

[http://www.gibralfaro.uma.es/educacion/pag\\_1719.htm](http://www.gibralfaro.uma.es/educacion/pag_1719.htm)

- Cruz, A. Y. (2018). *Estrategias de comprensión de textos*. Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Tesis
- Fernández, S. (2011). *Nuevos desarrollos y propuestas curriculares*. Salamanca: Comunidad ELE
- García, L. F. (2015). *Comprensión lectora y producción textual*. Bogotá. Colombia: Ediciones de la U.
- García, L.E. (2015). *Visión practica del enfoque comunicativo de la lengua, de la Universidad de Alicante*. España. Tesis.
- Gonzáles, D. E. (2018). *Desarrollo de capacidades de comprensión lectora en los estudiantes para la mejora de sus aprendizajes*. Pontificia Universidad Católica del Perú. Tesis.
- Luzón, J. y Soria, I. (2006). *El Enfoque Comunicativo en la Enseñanza de Lenguas. Un Desafío para los Sistemas de Enseñanza y Aprendizaje Abiertos y a Distancia*.  
[http://soda.ustadistancia.edu.co/enlinea/analuciacanonical\\_teoriadeloscodigos\\_2/enfoque\\_comunitario.pdf](http://soda.ustadistancia.edu.co/enlinea/analuciacanonical_teoriadeloscodigos_2/enfoque_comunitario.pdf)
- Niño, R. V. (2011). *Competencias en la comunicación hacia las prácticas del discurso*. Colombia: Ecoe ediciones.

Retreage, A. A (2017). *Estrategia de enfoque comunicativo y su incidencia en las habilidades fonéticas del idioma inglés, de la Universidad Rafael Landívar*. Colombia. Tesis

Sánchez, C. y Reyes, M. (2017). *Diseño y Metodología de la investigación científica*. Lima: Business Support Aneth SRL

Zebedúa, V. M. y García, P. E. . (2012). *Cómo enseñar a hablar y escuchar en el salón de clases*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

## **IX. ANEXOS:**

1. Matriz de consistencia.
2. Prueba de entrada

**ANEXO 1:**

**MATRIZ DE CONSISTENCIA**

**TÍTULO: EL ENFOQUE COMUNICATIVO EN EL DESARROLLO DE LA CAPACIDAD DE COMPRESIÓN DE TEXTOS EN ITALIANO, EN ESTUDIANTES DEL INSTITUTO DE IDIOMAS DE LA UNFV - 2018**

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLES	METODOLOGÍA
<p><b>PROBLEMA GENERAL</b></p> <p>¿En qué medida la aplicación del Enfoque Comunicativo influye en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018?</p> <p><b>PROBLEMAS ESPECÍFICOS</b></p> <p>1. ¿Cuáles son los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V</p>	<p><b>OBJETIVO GENERAL</b></p> <p>Determinar la influencia de la aplicación del Enfoque Comunicativo en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018</p> <p><b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b></p> <p>1. Identificar los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo</p>	<p><b>HIPOTESIS GENERAL</b></p> <p>La aplicación del Enfoque Comunicativo influye significativamente en el Desarrollo de la Capacidad de Comprensión de Textos en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018</p> <p><b>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS</b></p> <p>H1 Los resultados del Pre test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos son poco significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano,</p>	<p><b>VARIABLE INDEPENDIENTE (X):</b></p> <p>APLICACIÓN DEL ENFOQUE COMUNICATIVO</p> <p><b>VARIABLE DEPENDIENTE (Y):</b></p> <p>DESARROLLO DE LA CAPACIDAD DE COMPRESIÓN DE TEXTOS</p>	<p><b>TIPO DE INVESTIGACION</b></p> <p>Experimental</p> <p><b>DISEÑO:</b></p> <p>Pre experimental, Pre test Post test con un solo grupo:</p> <p><b>O<sub>1</sub> X O<sub>2</sub></b></p> <p><b>POBLACION Y MUESTRA</b></p>

<p>Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018?</p> <p>2. ¿Cuáles son los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018?</p>	<p>de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018</p> <p>2. Señalar los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018</p>	<p>del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018</p> <p>H2 Los resultados del Post test en relación a la Capacidad de Comprensión de Textos, después de la aplicación del Enfoque Comunicativo son significativos, en los estudiantes del nivel básico del V Ciclo de italiano, del Instituto de Idiomas de la Universidad Nacional Federico Villarreal - 2018</p>		<p>Estudiantes del V Ciclo- Básico de Italiano</p> <p><b>TÉCNICAS E INSTRUMENTOS:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pre test</li> <li>2. Programa Experimental</li> <li>3. Post test.</li> </ol>
--	--	---	--	--

**ANEXO 2 : Pre test**

**PRUEBA DE ENTRADA**

**I. DATOS GENERALES**

Nombre : \_\_\_\_\_

Apellidos : \_\_\_\_\_

Nivel : Básico

Ciclo : 5

Horario : Martes y Jueves 18.00 – 22.00

**II. TEST D'INGRESSO DI COMPRESIONE DI TESTO**

**A. Leggi il testo e rispondi con vero o falso.** (*lee el texto y responde con verdadero o falso*)

**Ogni risposta giusta 1. pt.** (*cada respuesta correcta 1 punto*)

**(6PT)**

**PASSIONE PER LA PITTURA**

Stamattina mi sono alzata tardi e ho perso l'autobus come al solito. Veramente di solito lo perdo perché mi piace fare un'abbondante colazione con tranquillità e poi non riesco a camminare troppo velocemente. Alla fermata ho incontrato la mia amica Federica che mi ha chiesto se domenica prossima voglio andare al mare con lei a Forte dei Marmi in Toscana. Mi ha detto: "Si vede un panorama magnifico!" Io generalmente preferisco andare a sciare, ma la scorsa settimana mio padre ha avuto un piccolo incidente e perciò domenica non mi può portare in montagna, così ho deciso di accettare il suo invito. Federica l'anno scorso ha preso delle lezioni di pittura e ora sa dipingere molto bene. Qualche giorno fa mi ha fatto vedere i suoi quadri. Ama dipingere panorami marini e per questo organizza spesso delle gite al mare. Anche a me piace dipingere e l'estate passata anch'io ho cominciato il corso, ma ho smesso di frequentarlo quando le vacanze sono finite. Non sono stata molto brava. Domenica però sono andata lo stesso.

- |   |          |          |
|---|----------|----------|
| 1. La protagonista si alza sempre tardi               | <b>V</b> | <b>F</b> |
| 2. Ha visto la sua amica Federica in autobus          | <b>V</b> | <b>F</b> |
| 3. Alla protagonista il mare piace più della montagna | <b>V</b> | <b>F</b> |
| 4. Federica è una brava pittrice                      | <b>V</b> | <b>F</b> |
| 5. Anche la protagonista dipinge                      | <b>V</b> | <b>F</b> |
| 6. Domenica scorsa è andata al mare con Federica.     | <b>V</b> | <b>F</b> |

**B. Leggi il testo precedente e rispondi alle domande.**

*(lee el texto precedente y responde a las preguntas)*

( *Ogni risposta giusta 2pt.*)(*cada respuesta correcta 2 puntos*)

(6PT)

1.- Perché ha perso l'autobus la protagonista?

\_\_\_\_\_

2.- Dove ha incontrato la sua amica Federica?

\_\_\_\_\_

3.- Perché ha accettato l'invito di Federica, di andare al mare con lei?

\_\_\_\_\_

**C. Leggi il testo e rispondi se le affermazioni sono vere (V) o false (F).**

(*lee el texto y responde si las afirmaciones son verdaderas o falsas*)

( **Ogni risposta giusta 1pt.**)(*cada respuesta correcta 1 punto*)

**8PT**

**IN LIBRERIA**

**Maria:** Ciao Carlo! Che sorpresa!

**Carlo:** Ciao Maria. Ho bisogno di un consiglio per un regalo.

**Maria:** Que tipo di libro cerchi?

**Carlo:** Non lo so esattamente.

**Maria:** È per Martha?

**Carlo:** No, ma che dici? È per mia sorella Giuliana.

**Maria:** Bene, allora andiamo nel reparto della fantascienza. A Giuliana piace molto.

**Carlo:** Veramente vorrei un libro di un autore italiano.

**Maria:** Ho capito. Qui c'è *Tristano muore* di Antonio Tabucchi. Questo piace anche a Giuliana, io l'ho letto

in poche ore. È meraviglioso

**Carlo:** Mah... forse Tabucchi è un po' difficile per...

**Maria:** Difficile? Per Giuliana? Va be', ma perché non vuoi dire la verità?

**Carlo:** Scusa, hai ragione, è per Martha, non volevo dirti una bugia, ma volevo evitare tante domande tipo: allora sei innamorato? E lei cosa dice? Capito?

**Maria:** Va bene, va bene, niente domande. Però ti aiuto a scegliere. Ti consiglio *i Racconti* di Italo Calvino. L'italiano non è difficile e le storie sono belle .

**Carlo:** Grazie, sei un'amica!

1. Carlo sta cercando un libro	<b>V</b>	<b>F</b>
2. Carlo desidera comprare un libro per sua sorella.	<b>V</b>	<b>F</b>
3. Carlo dice una bugia a Maria.	<b>V</b>	<b>F</b>
4. Alla sorella di Carlo, piacciono i libri di fantascienza.	<b>V</b>	<b>F</b>
5. Maria è amica anche di Martha.	<b>V</b>	<b>F</b>
6. Martha è la ragazza di Carlo.	<b>V</b>	<b>F</b>
7. Carlo è innamorato di Martha	<b>V</b>	<b>F</b>
8. Maria sceglie il libro per Giuliana.	<b>V</b>	<b>F</b>